CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಅಮರ ಚಿತ್ರ ಕಥೆ

ನಂ.369 ರೂ. 5/-

ಇಂದ್ರಲೋಕದಲ್ಲಿ ಅರ್ಜುನ

ಮಹಾಭಾರತ-21

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಅಮರ ಚಿತ್ರ ಕಥೆ

369

*

ಸಂಪಾದಕರು:
ಅನಂತ ಪೈ

ಸಹ-ಸಂಪಾದಕರು:
ಶಮಲಾ ಚಂದ್ರಕಾಂತ್
ಸುಬ್ಬರಾವ್
ಯಜ್ಞ ಶರ್ಮ

ಕಲಾಸಲಹಗಾರರು:
ರಾಮ್‌ವಾಯಿಶ್ಕರ್

ಸಾಹಿತ್ಯ:
ಶಮಲಾ ಚಂದ್ರಕಾಂತ್
ಟಿ.ಎಂ.ಪಿ. ನೆಡುಂಗಾಡಿ

ಕಲೆ:
ದಿಲೀಪ್ ಶರದಮ್

ತಯಾರಿಕೆ:
ಗೋವಿಂದ ಕೊಚ್ಚಾಲಿ

*

ಮುದ್ರಣ:
ದೀಪಕ್ ಜಿ. ಮಿರ್‌ಚಂದಾನಿ
ಐಬಿಎಚ್ ಪ್ರಿಂಟರ್ಸ್
ಮರೋಲ್‌ನಾಕ
ಮಥುರಾದಾಸ್
ವಿಸಾನ್‌ಜೀ ರಸ್ತೆ
ಅಂಧೇರಿ (ಈಸ್ಟ್)
ಮುಂಬಯಿ - 400059

ಪ್ರಕಟಣೆ:
ಜಿ.ಕೆ. ಅನಂತರಾವ್
ಐಬಿಎಚ್ ಪ್ರಕಾಶನ
ಗಾಂಧಿನಗರ
ಬೆಂಗಳೂರು - 560009

ಅಮರ ಚಿತ್ರ ಕಥೆ
ಓದುವುದು
ಒಂದು ಹವ್ಯಾಸವಾಗಲಿ

ಮಹಾಭಾರತ

ವೈಶಂಪಾಯನರು ನಿರೂಪಿಸಿದ ವ್ಯಾಸರ ಮಹಾಕಾವ್ಯ ಮಹಾಭಾರತದ ನಮ್ಮ ಇಪ್ಪತ್ತನೆಯ ನಿರೂಪಣೆಯಲ್ಲಿ "ಪ್ರತಿಸೃತಿ" ಎಂಬ ರಹಸ್ಯ ವಿದ್ಯೆಯಿಂದಲೂ (ಯೋಗ-ಜಾಗ್ರತದ ಒಂದು ಪ್ರಕಾರ) ಹಾಗೂ ತನ್ನ ತಪಸ್ಸಿನಿಂದಲೂ ಇಂದ್ರ, ಈಶ್ವರ ಹಾಗೂ ಇತರ ದೇವದೇವತೆಗಳನ್ನು ಮಚ್ಚಿಸಿ, ಅವರಿಂದ ದೈವೀ ಅಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಪಡೆದನೆಂದು ತಿಳಿಸಲಾಯಿತು. ಸ್ವರ್ಗಲೋಕಕ್ಕೆ ತೆರಳಿ ಕೆಲವು ದೇವಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದೂ, ದಿವ್ಯ ರಥದಲ್ಲಿ ಸ್ವರ್ಗಲೋಕಕ್ಕೆ ತೆರಳಲು ಮಾತಲಿಗಾಗಿ ಕಾಯಬೇಕೆಂದೂ ದೇವೇಂದ್ರ ಅರ್ಜುನನಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದ ಎಂಬಲ್ಲಿಗೆ ನಿರೂಪಣೆ ಮುಕ್ತಾಯವಾಯಿತು.

ನಮ್ಮ ಮುಂದಿನ ಪ್ರಕಟಣೆ:

ರಾಜಾ ದೇಸಿಂಹ

Published by G.K. Ananthram for IBH Prakashana, Gandhinagar, Bangalore 560 009 and printed by Deepak G. Mirchandani at IBH Printers, Marol Naka Mathuradas Vissanji Road, Andheri (East), Bombay 400 059 November 1986

Editor : Anant Pai

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಮಹಾಭಾರತ-21

ಇಂದ್ರಲೋಕದಲ್ಲಿ ಅರ್ಜುನ

ಬಜ್ರಾವರ್ತ, ಶಿವ ಮತ್ತು ದಿಕ್ಪಾಲಕರಿಂದ ದೈವಿಕ ಅಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಪಡೆದ ಅರ್ಜುನ ದೇವೇಂದ್ರನ ದಿವ್ಯ ರಥಕ್ಕಾಗಿ ಕಾಯತೊಡಗಿದ.

"ಆಗ ಮಾತಲಿ ಸಾರಥ್ಯ ವಹಿಸಿದ ಆ ದಿವ್ಯ ರಥ ಆಕಾಶವಷ್ಟೆಲ್ಲಾ ಬೆಳಗಿಸುತ್ತ, ಮೋಡಗಳ ಮಧ್ಯದಿಂದ ಹೊರಬಂದಿತು.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

Kan. ACK 369

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"ವಾಹನದ ಬದ್ಧ ಯತ್ನದಲ್ಲಿದ್ದ ಅರ್ಜುನನ ಬಳಿ ರಥದಿಂದ ಇಳಿದು ಬಂದ ಮಾತಲಿ ಹೇಳಿದ:

ಇಂದ್ರನ ಮಗನಾದ ಅದೃಷ್ಟವಂತನೇ, ಇಂದ್ರ ನಿನಗಾಗಿ ಕಳಿಸಿದ ರಥವನ್ನು ತಡಮಾಡದೇ ಏರು.

ನಿನ್ನ ತಂದೆ ದೇವೇಂದ್ರ ನನಗೆ ನಿನ್ನನ್ನು ಅವನಲ್ಲಿಗೆ ಕರೆತರಲು ತಿಳಿಸಿದ್ದಾನೆ.

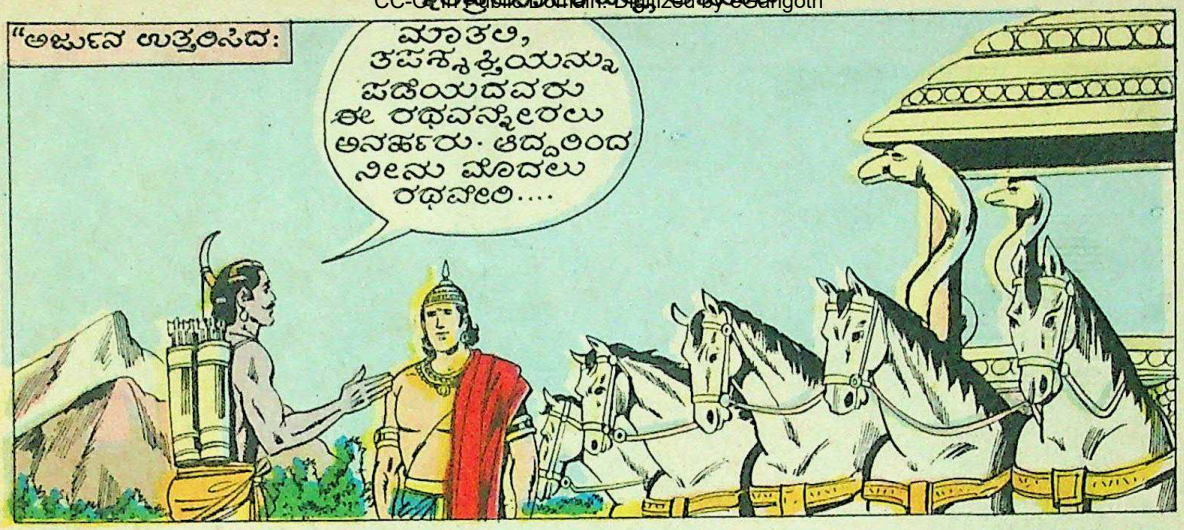
ಋಷಿಮುನಿಗಳು, ಗಂಧರ್ವರು, ಇಂದ್ರಲೋಕದ ಅಪ್ಸರೆಯರು ಯುದ್ಧನ ಸ್ಥಿತಿ: ದೇವೇಂದ್ರನೇ ನಿನ್ನ ಬರವಿಗಾಗಿ ಕಾದಿದ್ದಾನೆ.

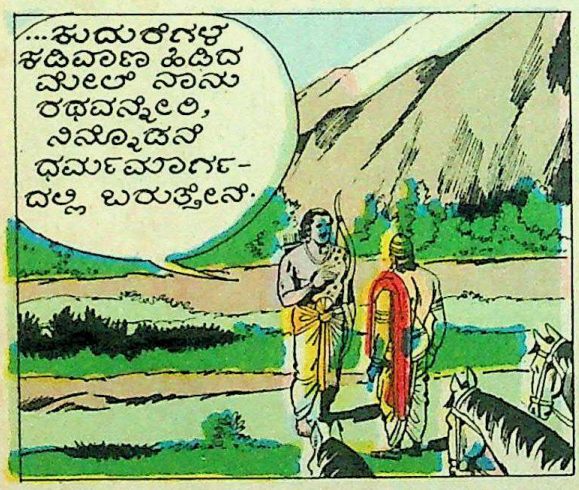
ನೀನು ಬಯಸಿ ಬಂದಿರುವ ಅಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಪಡೆದು ನೀನು ಹಿಂದಿರುಗುವೆ.

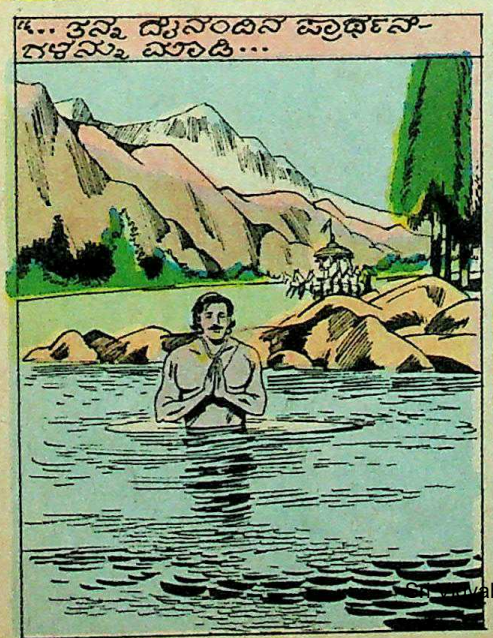
Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

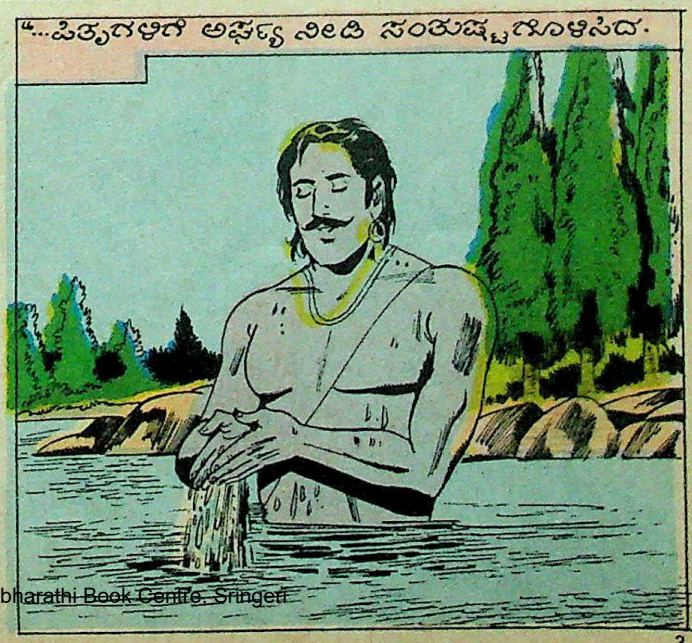
Kan. ACK 369

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri









CC-0. Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"ಶೂಪೆಯ್ಯದಾಗ ಅವನು ಪರ್ವತಗಳ ರಾಜ ಮಂದರನನ್ನು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದ:

ಪರ್ವತ-ರಾಜನೇ, ನೀನು ಪೂಜ್ಯ ಸಾಧು-ಸಂತರ ಆಶ್ರಯ-ತಾಣ. ನಿನ್ನ ಕೃಪೆಯಿಂದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು, ಕ್ಷತ್ರಿಯರು ಮತ್ತು ವೈಶ್ಯರು ಸ್ವರ್ಗಲೋಕವನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸುತ್ತಾರೆ....

...ನಿನ್ನ ಗಗನಚುಂಬಿ ಶಿಖರಗಳಲ್ಲಿ ನಾನು ಸಂತೋಷದಿಂದ ತಪಸ್ಸು ಪಡೆದಿದ್ದೆ. ಈಗ ನಿನ್ನನ್ನು ಬಿಳ್ಕೊಡುತ್ತೇನೆ.

"ಆಗ ಸೂರ್ಯನಂತೆ ಪ್ರಜ್ವಲಿಸುತ್ತಾ, ಅರ್ಜುನ ಆ ದಿವ್ಯ ರಥವನ್ನೇರಿದ....

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

Kan. ACK 369

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"ರಥ ಗಗನಗಾಮಿಯಾಗಿ, ಭೂಮಿಯ ಮರ್ತ್ಯರಿಗೆ ಅಗೋಚರವಾಯಿತು. ಅತ್ಯಂತ ಮನೋಹರವಾದ ಸಹಸ್ರಾರು ರಥಗಳನ್ನು ಅರ್ಜುನ ನೋಡಿದ. ಸೂರ್ಯ, ಚಂದ್ರ ಅಥವಾ ಅಗ್ನಿ ಎಲ್ಲೂ ಕಾಣುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲವಾದರೂ, ದೈವೀ ಪ್ರಭಾವದಿಂದ ಉಜ್ವಲ ಪ್ರಕಾಶ ಪ್ರಸರಿಸಿತ್ತು. ಅವನು ರಾಜರ್ಷಿಗಳು, ಗಂಧರ್ವರು, ಗುಹ್ಯಕರು, ಋಷಿಗಳು, ಅಪ್ಸರೆಯರೆಲ್ಲರೂ ದಿವ್ಯ ಕಾಂತಿಯಿಂದ ಬೆಳಗುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಕಂಡ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Sri Vidyalaya Collection, Sringeri

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"ಇಂದ್ರಪುತ್ರನಿಗೆ ಗೌರವ ಸಲ್ಲಿಸಲು ಅಲ್ಲಿ ನೆರೆದಿದ್ದ ಎಲ್ಲ ದೇವತೆಗಳಿಗೂ ಅವನು ವಂದಿಸಿದ.

"ಹೀಗೆ ಅವನು ಇಂದ್ರನ ನಿವಾಸದ ದ್ವಾರದ ಬಳಿ ಬಂದಾಗ ಅವನನ್ನು ವಂದಿಮಾಗಧರು, ಸುಂದರಿಯರಾದ ಅಪ್ಸರೆಯರು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದರು.

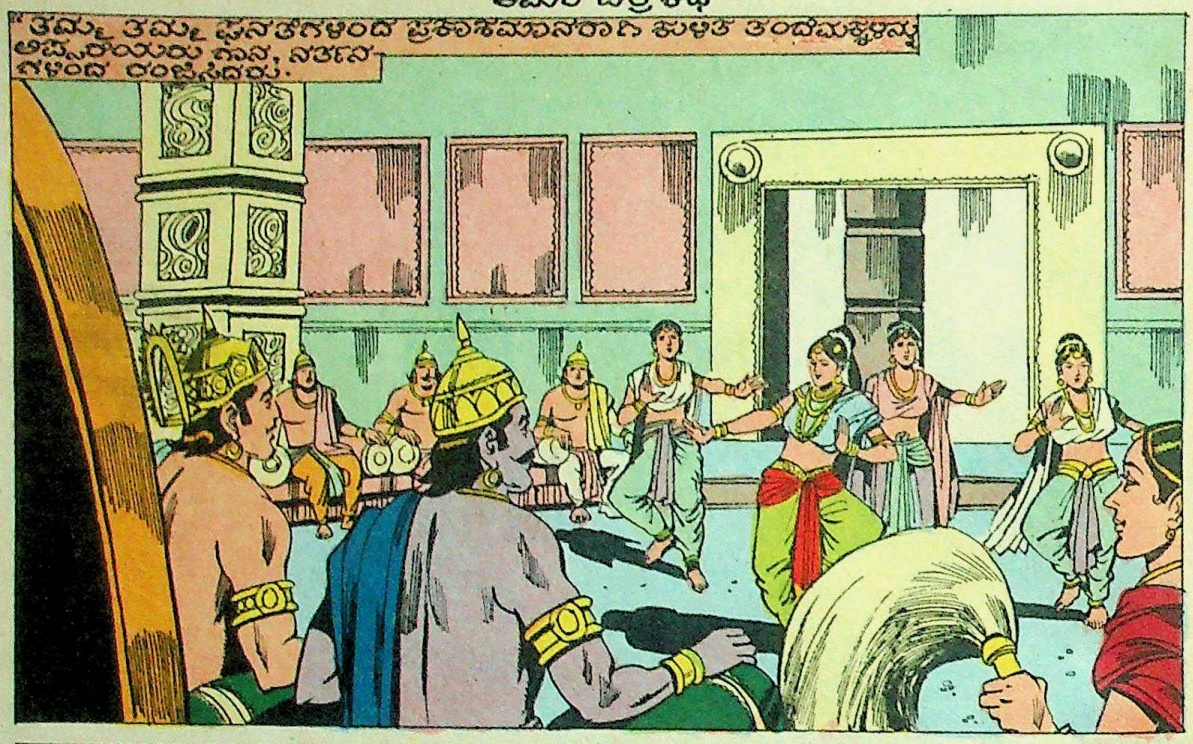
"ಅರ್ಜುನ ದೇವೇಂದ್ರನಿಗೆ ಗೌರವಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ವಂದಿಸಿದ –

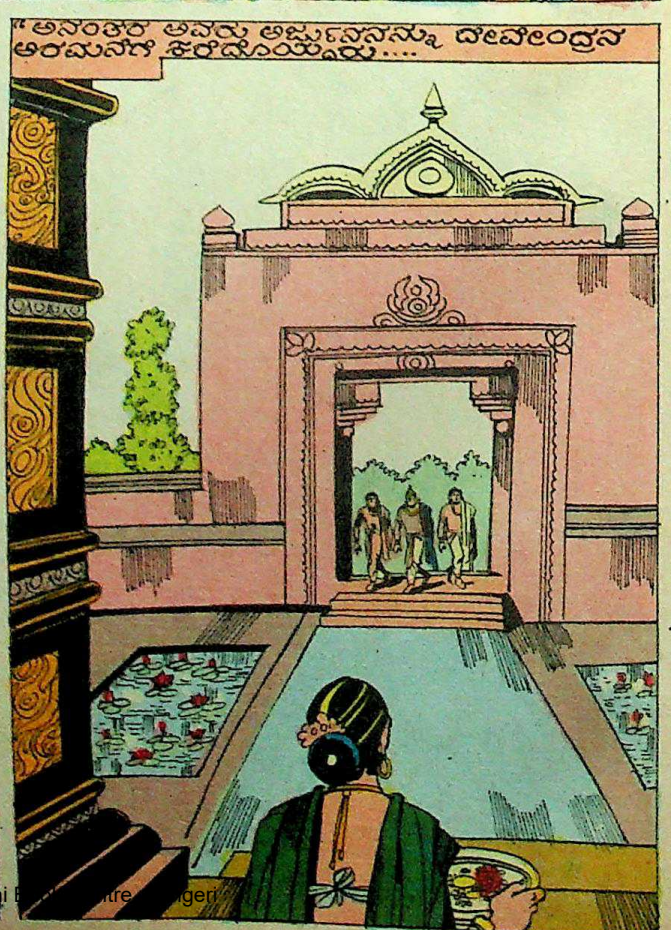
ಇಂದ್ರ ಅರ್ಜುನನ ಕೈಹಿಡಿದು ದೇವತೆಗಳಿಂದಲೂ, ಋಷಿಮುನಿಗಳಿಂದಲೂ ಪೂಜಿಸಲ್ಪಡುವ ತನ್ನ ಸಿಂಹಾಸನದಲ್ಲಿ ಕುಳ್ಳಿರಿಸಿಕೊಂಡ. ದೇವತೆಗಳ ನಾಯಕ ವಿನಯದಿಂದ ತಲೆಬಾಗಿ ಕುಳಿತಿದ್ದ ಅರ್ಜುನನ ನೆತ್ತಿಯನ್ನು ತಘ್ರಾಣಿಸಿ, ಅವನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನೇವರಿಸಿದ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sring

Kan. ACK 369

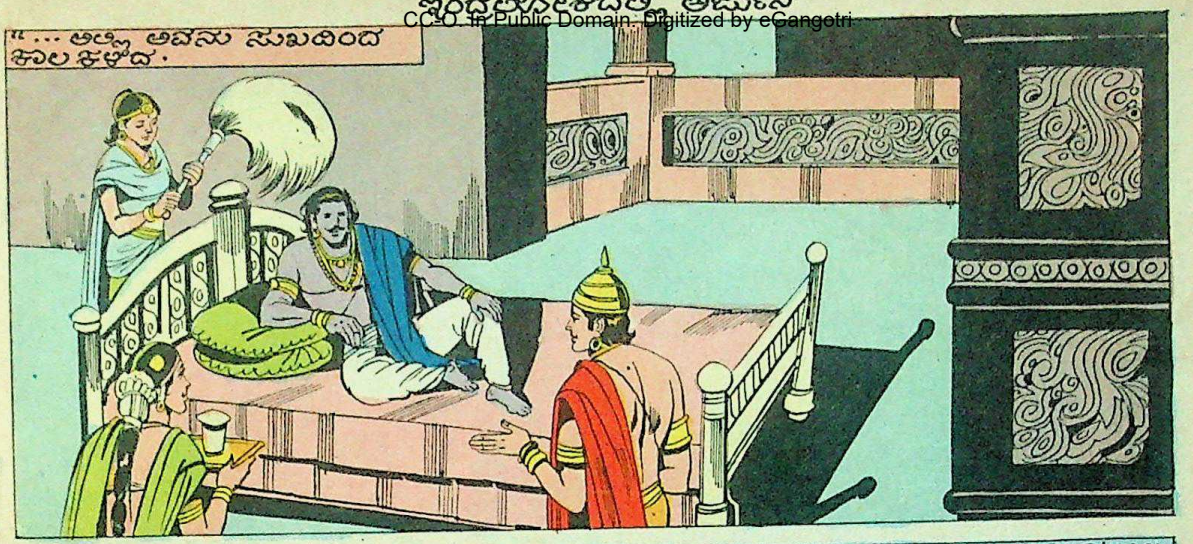
CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

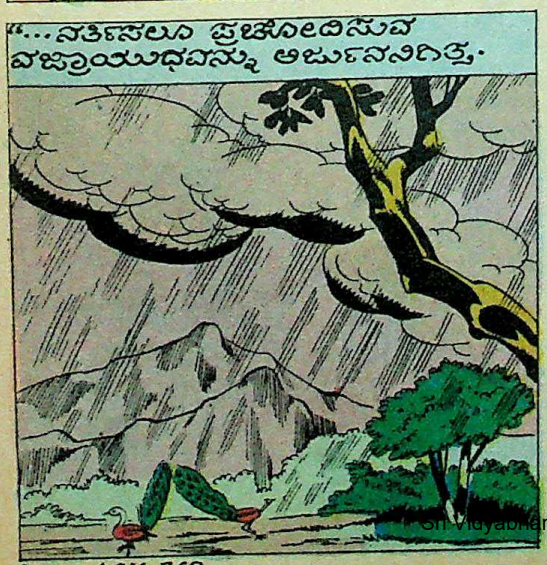


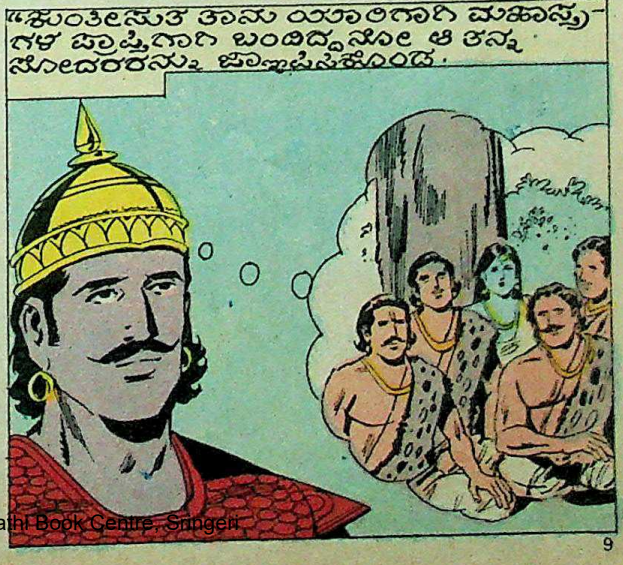


Sri Vidyabharathi [illegible] Centre, Sringeri

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

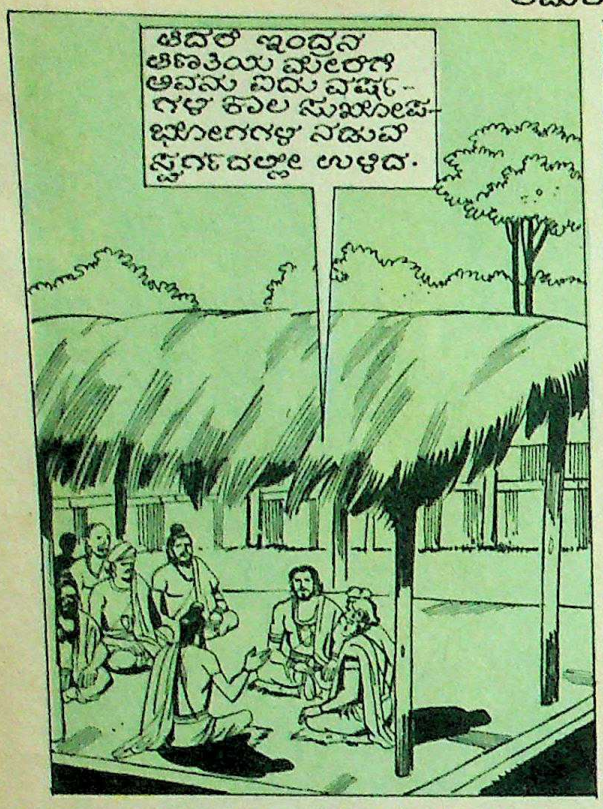


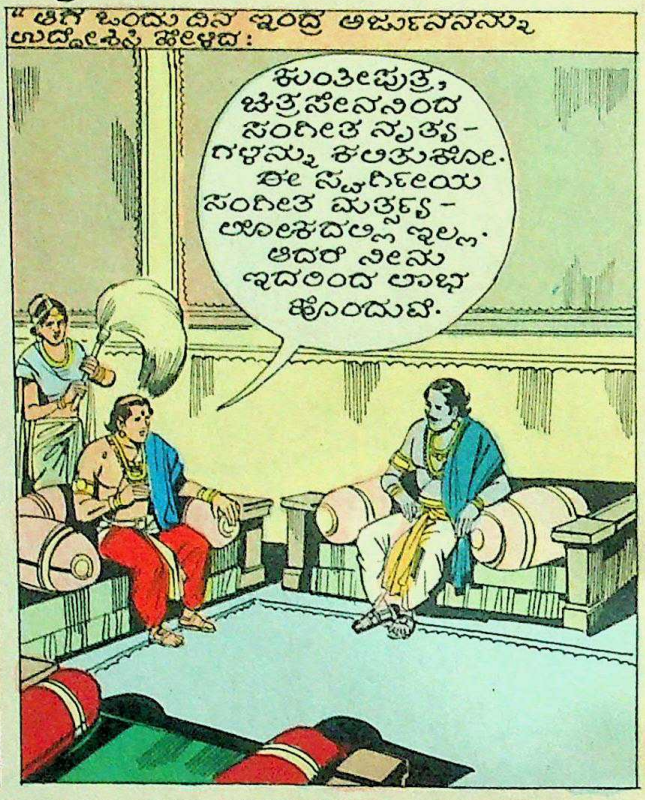


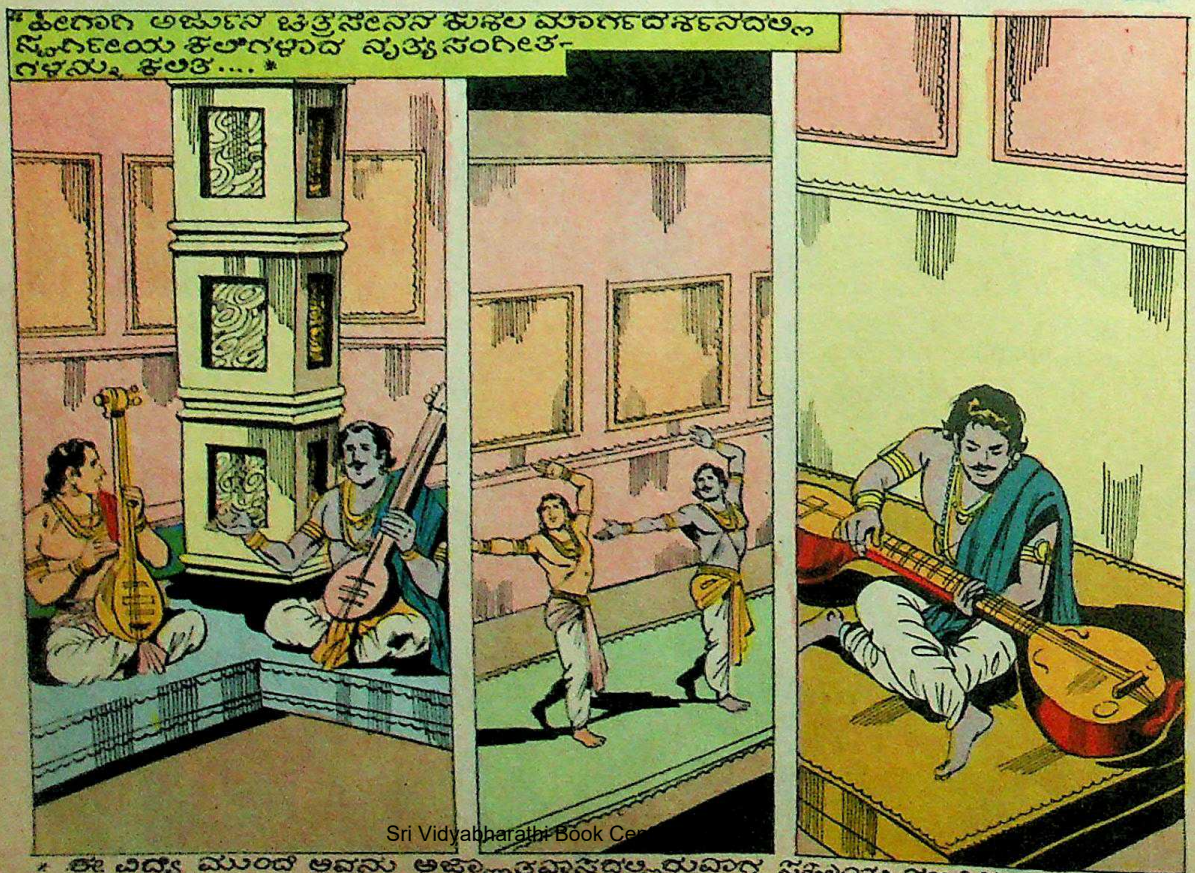


Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri



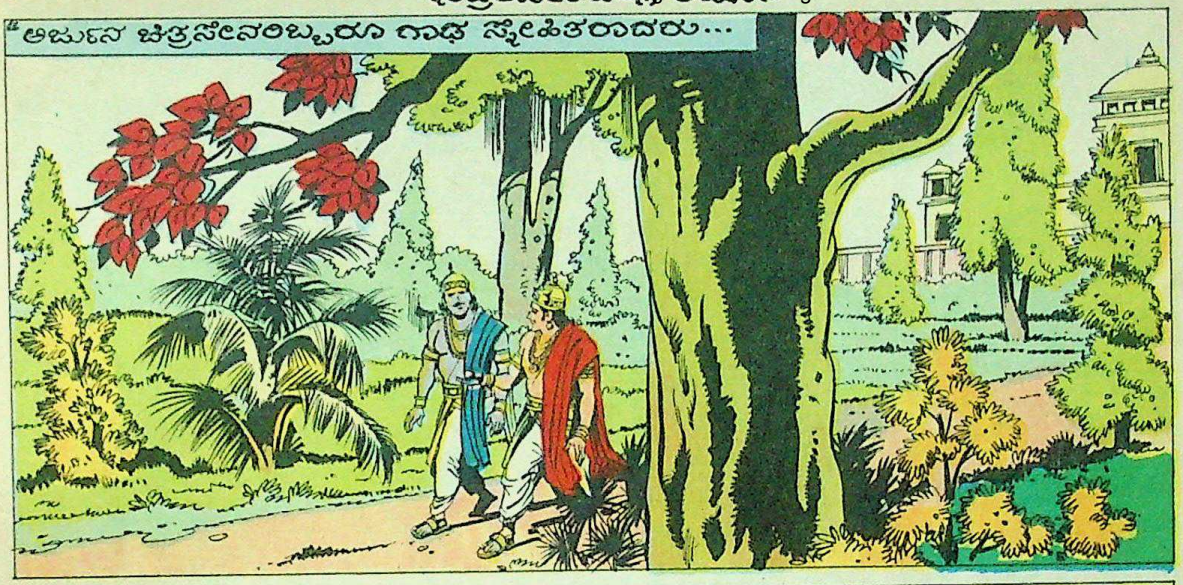


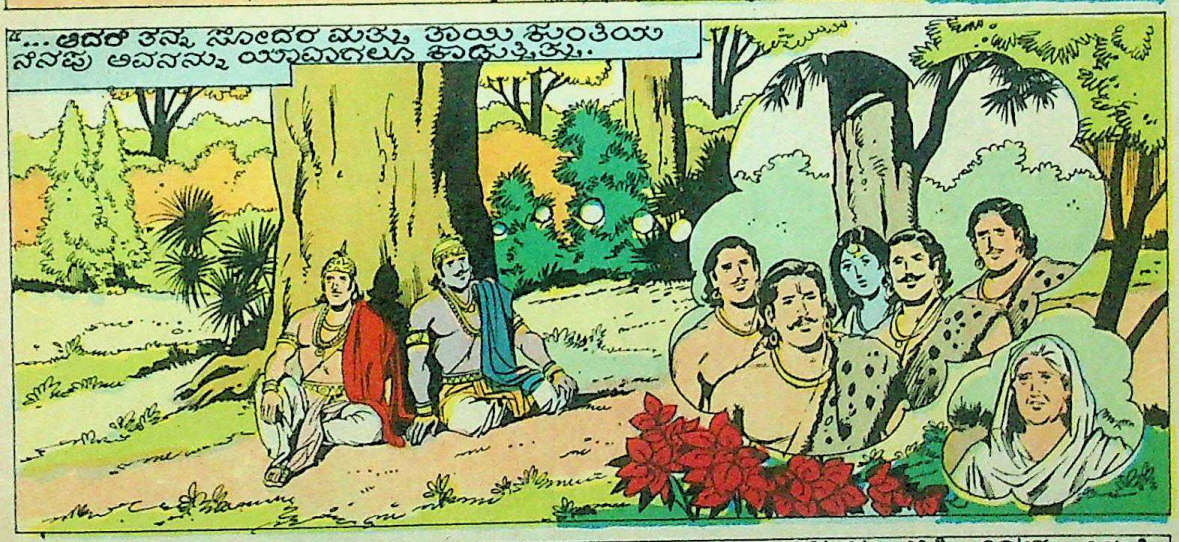


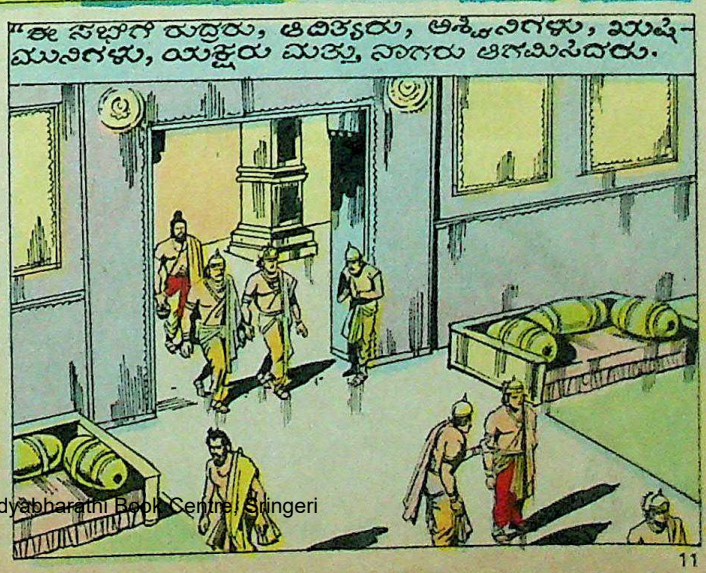
* ಈ ವಿದ್ಯ ಮುಂದೆ ಅವನು ಅಜ್ಞಾತವಾಸದಲ್ಲಿರುವಾಗ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿತು.

Sri Vidyabharathi Book Cen

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

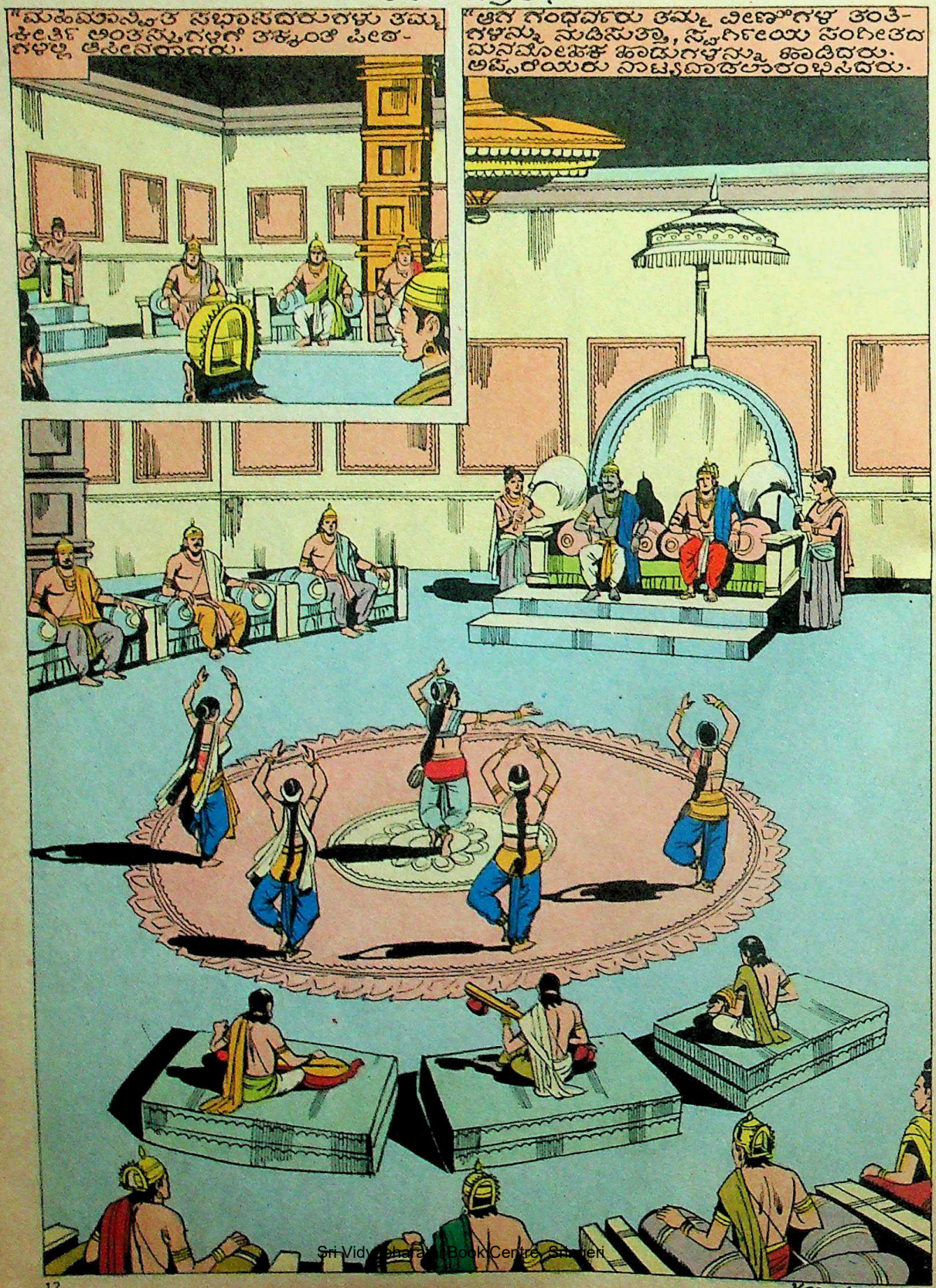






Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri



Sri Vidyabharati Book Centre, Sirsi

Kan- ACK 369

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"ಅರ್ಜುನ ಊರ್ವಶಿಯತ್ತ ನೋಡಿದ. ಅವನ ಕಣ್ಣಾಗಳು ಸುರಸುಂದರಿಯಾದ ಅವಳ ಮೇಲೆ ಬಹಳ ಹೊತ್ತು ನೆಟ್ಟಿದ್ದವು.

"ಅರ್ಜುನನ ನೋಟ ಊರ್ವಶಿಯ ಮೇಲಿದ್ದುದನ್ನು ಕಂಡ ಇಂದ್ರ ಚಿತ್ರಸೇನನನ್ನು ಕರೆದ.

ಗಂಧರ್ವರಾಜ, ಅಪ್ಸರೆಯರಲ್ಲಿ ಪ್ರಮುಖಳಾದ ಊರ್ವಶಿಯಲ್ಲಿಗೆ ನನ್ನ ಸಂದೇಶ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಿ, ಅವಳಿಗೆ ಅರ್ಜುನನ ಸೇವೆ ಮಾಡಲು ತಿಳಿಸು.

ನನ್ನ ದಯೆಯಿಂದ ಅರ್ಜುನ ಅಸ್ತ್ರವಿದ್ಯೆಯನ್ನೂ ಇತರ ವಿದ್ಯೆಗಳನ್ನೂ ಕಲಿತಿದ್ದಾನೆ. ಆದರೆ ಈಗ ಅವನು ಸ್ತ್ರೀಸಂಗದಲ್ಲಿ ಪಂಡಿತನಾಗಲು ಕಲಿಯಬೇಕು.

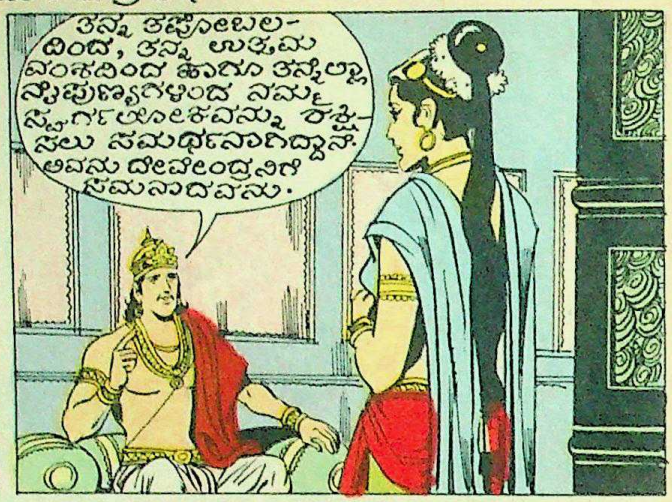
"ಇಂದ್ರನ ಮಾತಿನಂತೆ ಚಿತ್ರಸೇನ ಊರ್ವಶಿಯನ್ನು ಭೇಟಿಯಾದ.

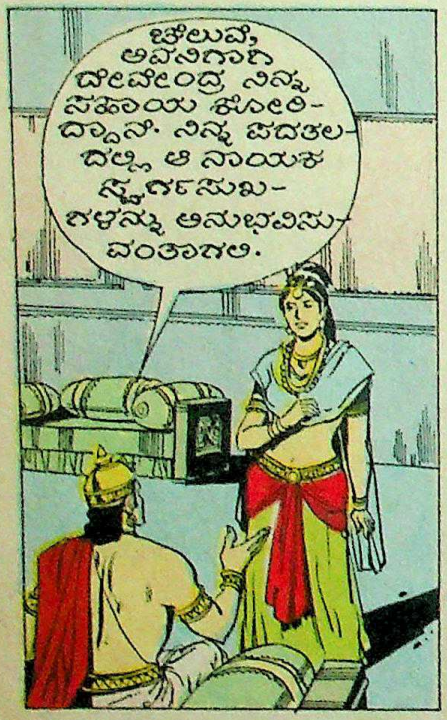
"ಸುಖಾಸೀನನಾದ ಚಿತ್ರಸೇನ ಅವಳನ್ನು ಉದ್ದೇಶಿಸಿ ಹೇಳಿದ:

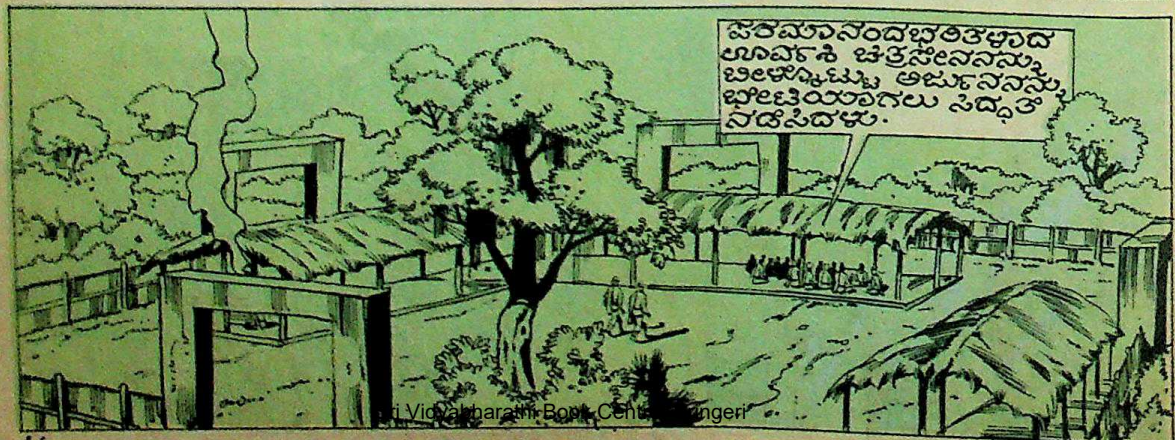
ಸುಂದರಿ, ನಾನು ದೇವೇಂದ್ರನಿಂದ ಒಂದು ಸಂದೇಶ ತಂದಿದ್ದೇನೆ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri







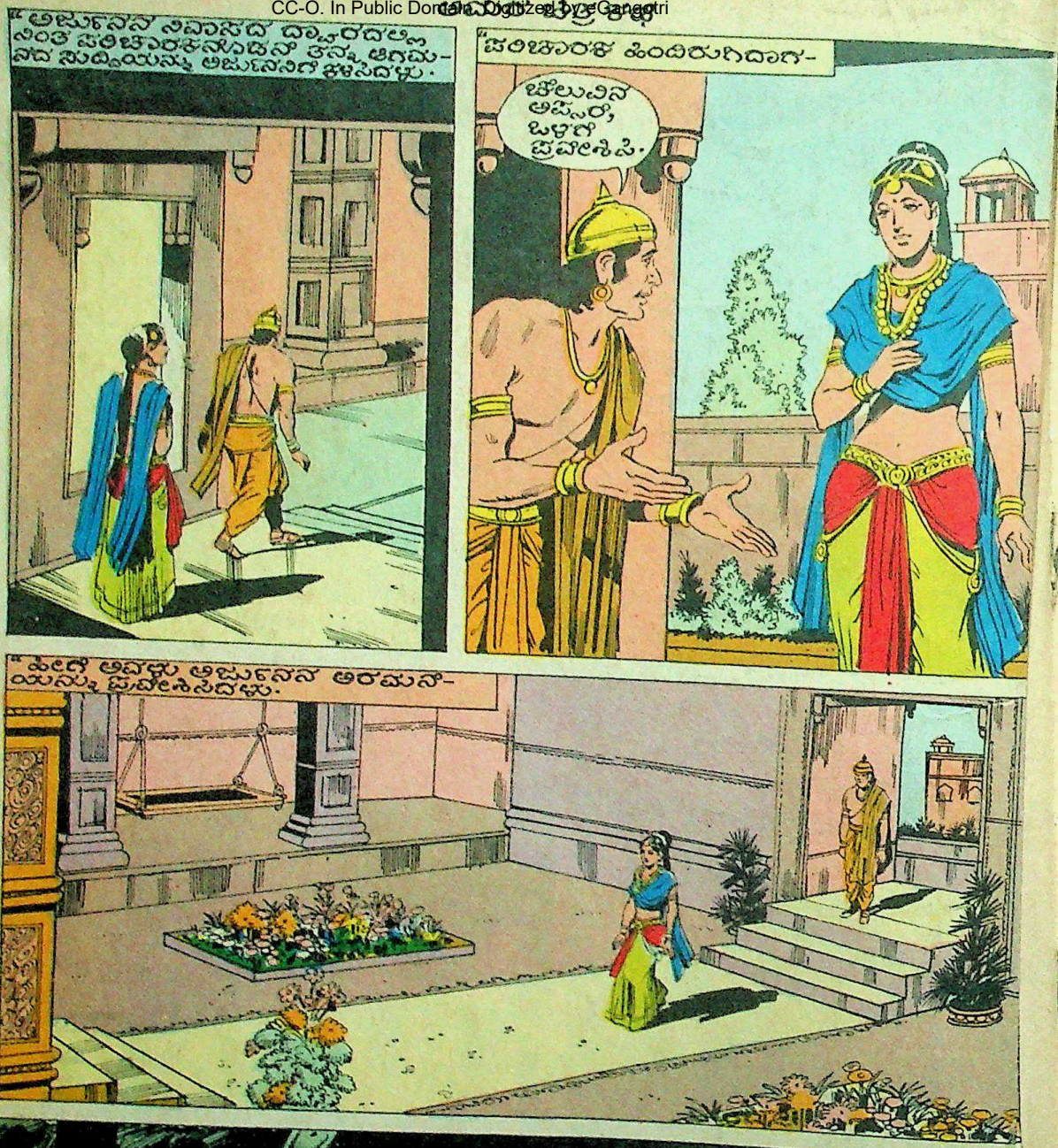
Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

Kan. ACK 369

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

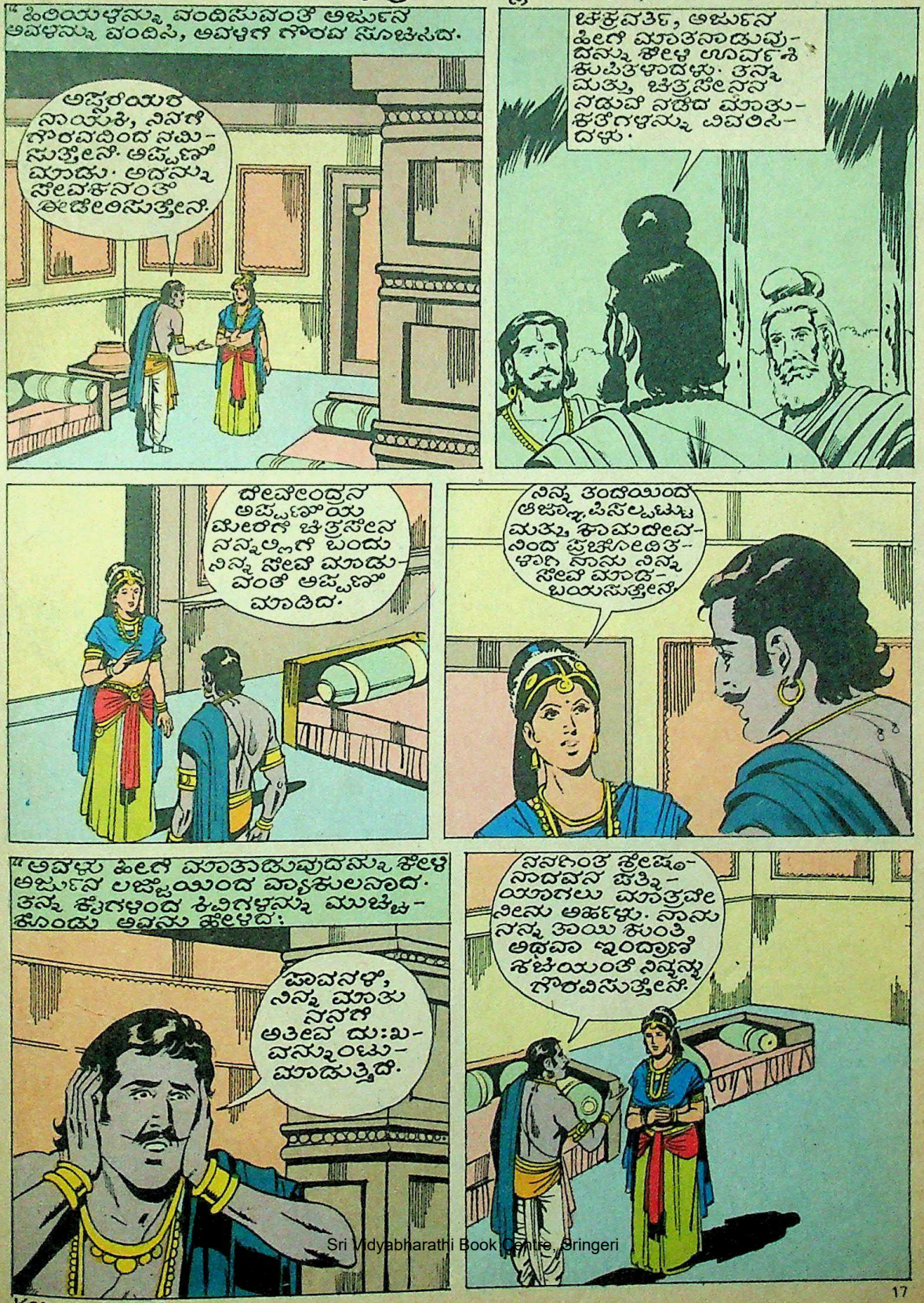
Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri



Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri



Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

Kan. ACK 368

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಸಂತಸದಿಂದ ಅರಳಿದ ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ನೋಡಿದ್ದು ನಿಜ. ಆದರೆ ಈ ಉತ್ತಮ ಸ್ತ್ರೀ ಕುರುಕುಲಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ಎಂಬ ಯೋಚನೆಯಿಂದ ಮಾತ್ರವೇ ಹಾಗೆ ಮಾಡಿದ್ದು.

"ಈ ಮಾತು ಕೇಳಿ ಊರ್ವಶಿ ನುಡಿದಳು:

ಇಂದ್ರಪುತ್ರ, ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ಸಂಪ್ರೀತರನ್ನಾಗಿಸಲೇ ನಾವು ನೇಮಕಗೊಂಡಿದ್ದೇವೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ಹಿಂಜಿಯಳೆಂದು ಭಾವಿಸಿ ನನಗೆ ಉನ್ನತ ಸ್ಥಾನ ಕೊಡಬೇಡ.

ತಮ್ಮ ತಪೋಮಹಿಮೆಯಿಂದಾಗಿ ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿರುವ ಪುರುವಿನ ಮಕ್ಕಳು, ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳೆಲ್ಲರೂ ನಮ್ಮ ಸೇವೆಯನ್ನು ಯಾವ ಪಾಪದ ಸೋಂಕೂ ಇಲ್ಲದೆ ಅಂಗೀಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಸ್ವಾಮಿ, ನನ್ನನ್ನು ಕಳಿಸಿಬಿಡಬೇಡ. ನಿನ್ನನ್ನು ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಸೇವಿಸಲು ಅನುಮತಿ ನೀಡು.

"ಅರ್ಜುನ ಉತ್ತರಿಸಿದ:

ಸುಂದರಿ, ನಾನು ಹೇಳಬಿರುವುದನ್ನು ನಾಲ್ಕರು ದಿಕ್ಪಾಲಕರೂ, ಉಪ ದಿಕ್ಪಾಲಕರೂ ಕೇಳಲಿ....

ನಾನು ನಿನಗೆ ಶಿರಸಾಷ್ಟಾಂಗ ವಂದಿಸುತ್ತೇನೆ. ನೀನು ನನ್ನ ತಾಯಿಯಂತೆ* ಪೂಜಿಸಲು ಅರ್ಹಳು. ನನ್ನನ್ನು ನಿನ್ನ ಮಗನಂತೆ ಕಾಪಾಡುವುದು ನಿನ್ನ ಧರ್ಮ.

* ಊರ್ವಶಿ ಕೌರವರ ಪೂರ್ವಜ ಪುರುವಿನ ಹೆಂಡತಿಯಾಗಿದ್ದಳು.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-0. Indira Devi Digitized by eGangotri

ಇದನ್ನು ಕೇಳಿದ ಊರ್ವಶಿ ಕೋಪದಿಂದ ನಡುನಡುಗುತ್ತ, ತನ್ನ ಹುಬ್ಬುಗಳನ್ನು ಗಂಟುಹಾಕಿ ಹೀಗೆಂದು ಅರ್ಜುನನನ್ನು ಶಪಿಸಿದಳು:

ನಿನ್ನ ತಂದೆಯ ಅಪ್ಪಣೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಹಾಗೂ ತನ್ನ ಸ್ವೇಚ್ಛೆಯಿಂದಲೂ ನಿನ್ನ ಅರಮನೆಗೆ ಬಂದ ಹೆಣ್ಣನ್ನು ನೀನು ತಿರಸ್ಕರಿಸಿರುವುದರಿಂದ, ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ಶಪಿಸುತ್ತೇನೆ....

...ನೀನು ಹೆಂಗಳೆಯರ ನಡುವೆ ಅಗೌರವದಿಂದ ಕಾಣಲ್ಪಡುವ ನಾಟ್ಯಾಚಾರ್ಯನಾಗಿ ಇರುವೆ. ನೀನು ಪೌರುಷಹೀನನೆಂದೂ, ನಪುಂಸಕನೆಂದೂ ಪರಿಗಣಿಸಲ್ಪಡುವೆ.

ಅರ್ಜುನನನ್ನು ಶಪಿಸಿದ ಊರ್ವಶಿ, ಸಿಟ್ಟಿನಿಂದ ಕುದಿಯುತ್ತಲೇ ತನ್ನ ನಿವಾಸಕ್ಕೆ ಮರಳಿದಳು. ಅರ್ಜುನ ತಡವಾಗದೆ ಚಿತ್ರಸೇನನನ್ನು ಕಂಡು ತನ್ನ ಹಾಗೂ ಊರ್ವಶಿಯ ನಡುವೆ ನಡೆದ ವಿಲ್ಲವನ್ನೂ ತಿಳಿಸಿದ. ಚಿತ್ರಸೇನ ಇವನ್ನು ಇಂದ್ರನಿಗೆ ತಿಳಿಯಪಡಿಸಿದ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"ಇಂದ್ರ ತನ್ನ ಮಗನನ್ನು ಏಕಾಂತಕ್ಕೆ ಕರೆದು, ಮುದ್ದುಗುಟ್ಟಿ ಅವನನ್ನು ಸಂತೈಸಿದ.

ನನ್ನ ವೀರಪುತ್ರ, ನೀನು ತೋರಿದ ತಾಳ್ಮೆ ಮತ್ತು ಸಂಯಮಗಳಿಂದ ಮಹಾನ್ ಋಷಿಗಳನ್ನೂ ಮೀರಿಸಿದ್ದೀಯೆ.

ಊರ್ವಶಿಯ ಶಾಪದಿಂದ ನಿನಗೆ ಒಳಿತೇ ಆಗುತ್ತದೆ. ಮತ್ತು ಅದು ನಿನ್ನನ್ನು ಕಾಪಾಡುತ್ತದೆ.

ಹೇಗೆ?

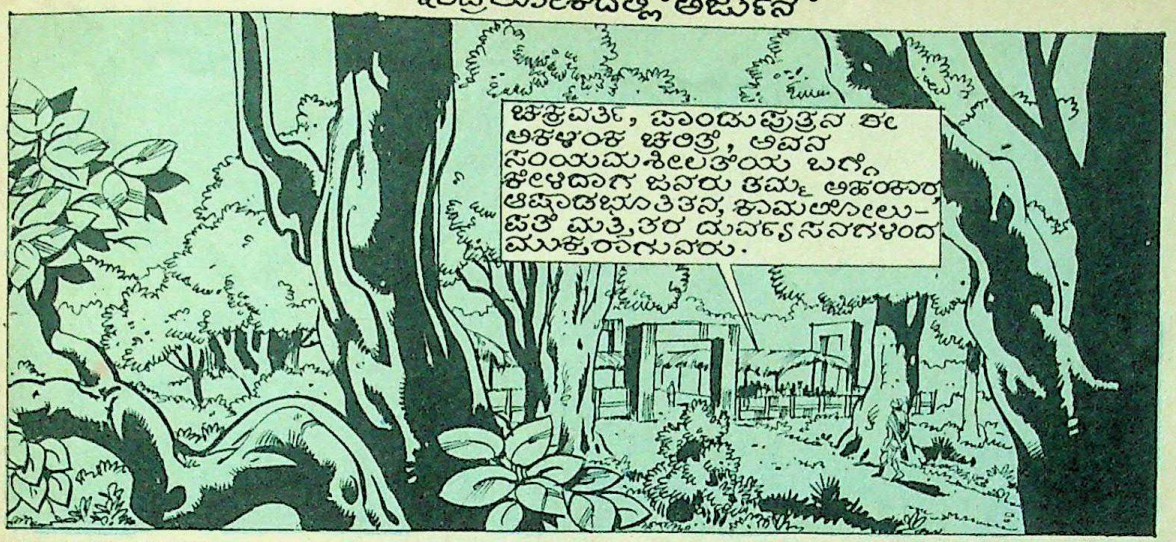
ನಿಮ್ಮ ವನವಾಸದ ಹದಿಮೂರನೆಯ ವರ್ಷವನ್ನು ನೀವು ಅಜ್ಞಾತವಾಸದಲ್ಲಿ ಕಳೆಯಬೇಕು. ಊರ್ವಶಿ ನಿನಗಿತ್ತ ಶಾಪ ಫಲಿಸುವುದೂ ಆಗಲೇ. ಆ ವರ್ಷದ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ನೀನು ನಿನ್ನ ಪುರುಷತ್ವವನ್ನು ಮರಳಿ ಪಡೆಯುವೆ.

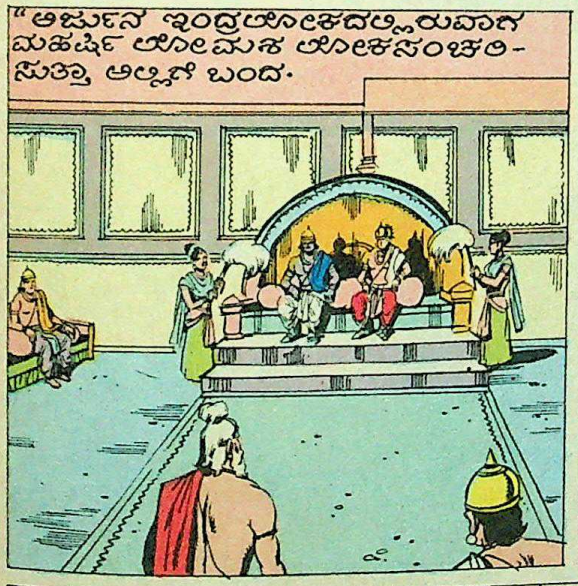
"ಅರ್ಜುನ ಶಾಪದ ಪರಿಣಾಮವಿಲ್ಲದೆ, ಸ್ವರ್ಗದಲ್ಲಿನ ತನ್ನ ಉಳಿದ ದಿನಗಳನ್ನು ಚಿತ್ರಸೇನನೊಂದಿಗೆ ಸಂಗೀತ ನೃತ್ಯ ಕಲೆಯ ಕ್ರೀಡೆಯಲ್ಲಿ ಕಳೆದ.

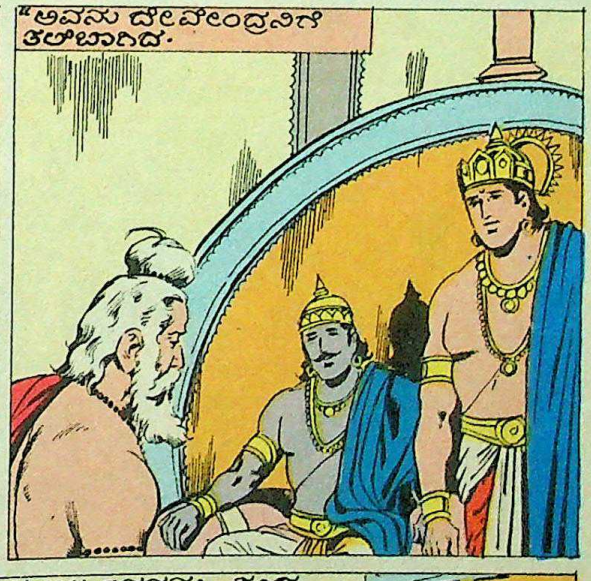
Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಇಂದ್ರಲೋಕದಲ್ಲಿ ಅರ್ಜುನ







Sri Vidyabharathi Book Centre, Sirsi

Kan- ACK 369

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"ಯೋಮಶನ ತಪೋಬಲವನ್ನು ಪ್ರಶಂಸಿದ ದೇವೇಂದ್ರ ನುಡಿದ:

ಬ್ರಹ್ಮರ್ಷಿ, ಮಾನವರಲ್ಲೀ ಜನಿಸಿದ್ದರೂ, ಅರ್ಜುನ ಸಾಧಾರಣ ಮಾನವನಲ್ಲ.

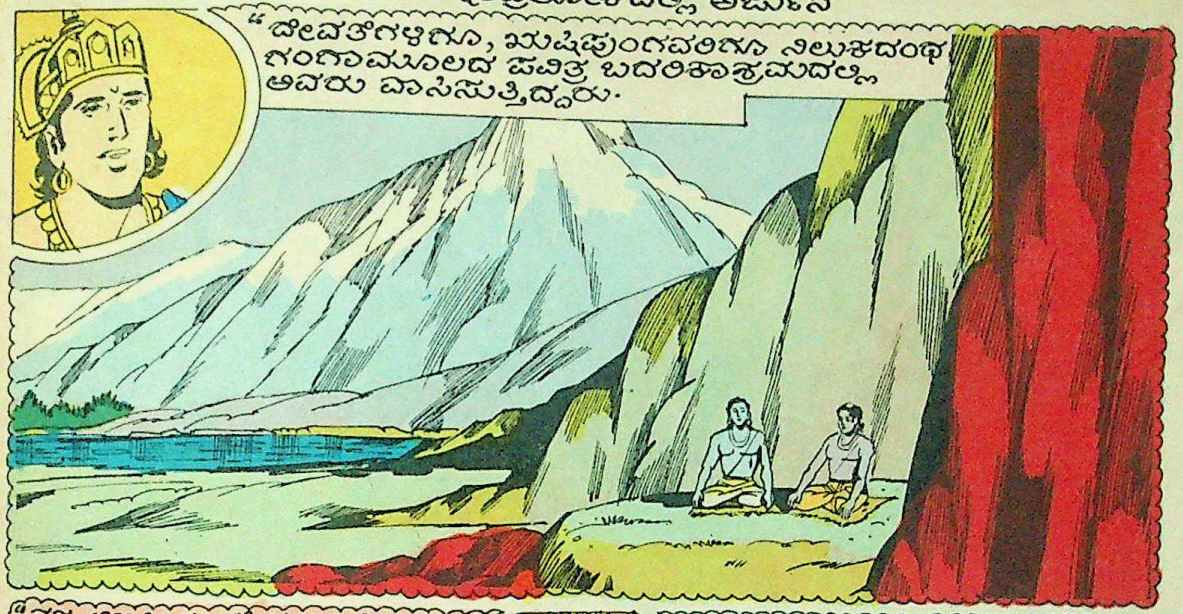
ನನ್ನ ಅಂಶದಿಂದ ಕುಂತಿಯಲ್ಲಿ ಜನಿಸಿದ ಇವನು ಭೂಲೋಕದ ದುಷ್ಟರೆಲ್ಲರನ್ನೂ ಸಂಹರಿಸಲು ಬೇಕಾದ ಕೆಲವು ಅಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾನೆ.

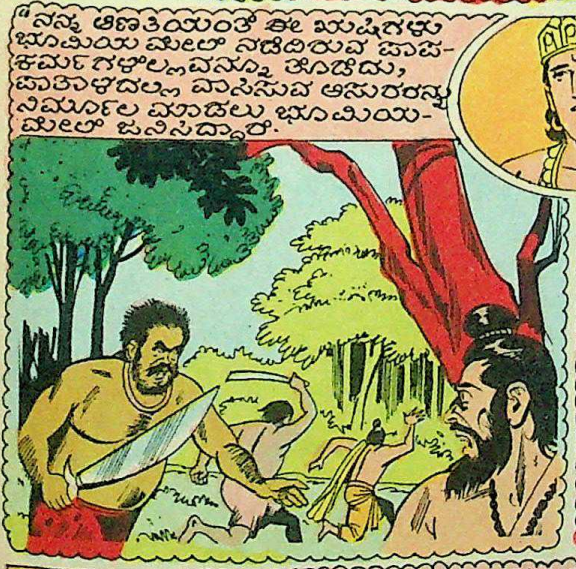
"ಬ್ರಾಹ್ಮಣೋತ್ತಮ, ಕೃಷ್ಣಾರ್ಜುನರು ಧರ್ಮ ಸಂಸ್ಥಾಪನಾರ್ಥವಾಗಿ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಜನಿಸಿದ ನರ-ನಾರಾಯಣ*ರಲ್ಲದೆ ಬೇರಲ್ಲ.

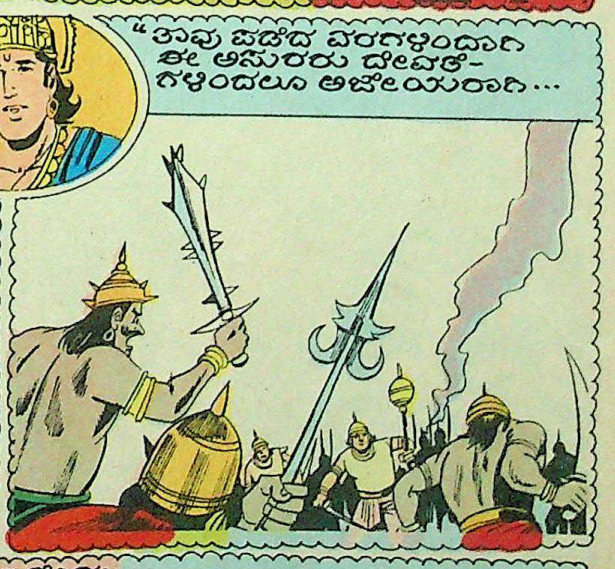
*ದೇವಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡಲು ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಜನಿಸಿದ ಮಹರ್ಷಿಗಳು.

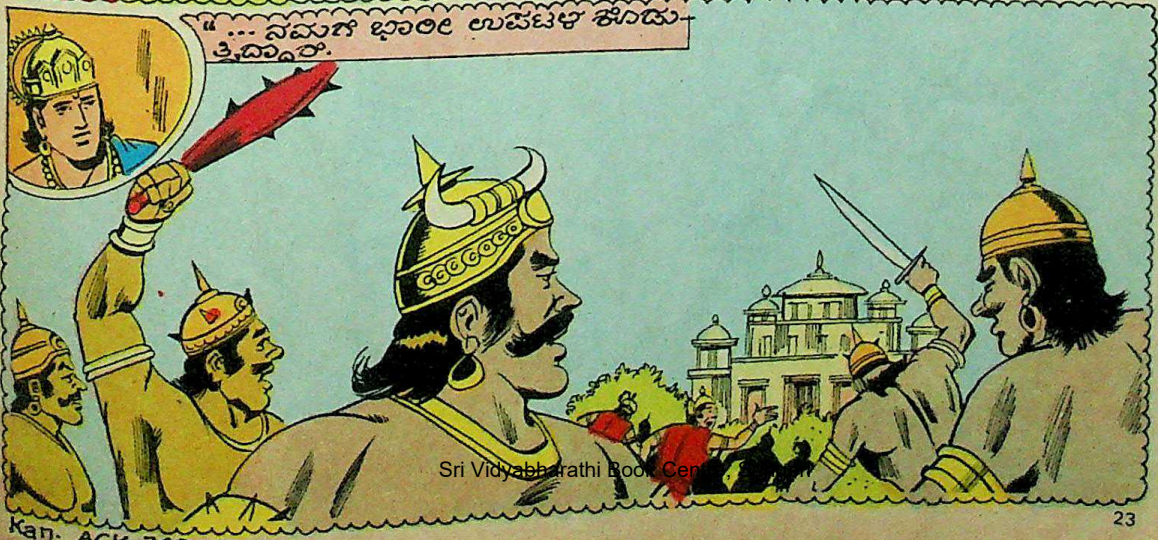
Sri Vidyabharati Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri





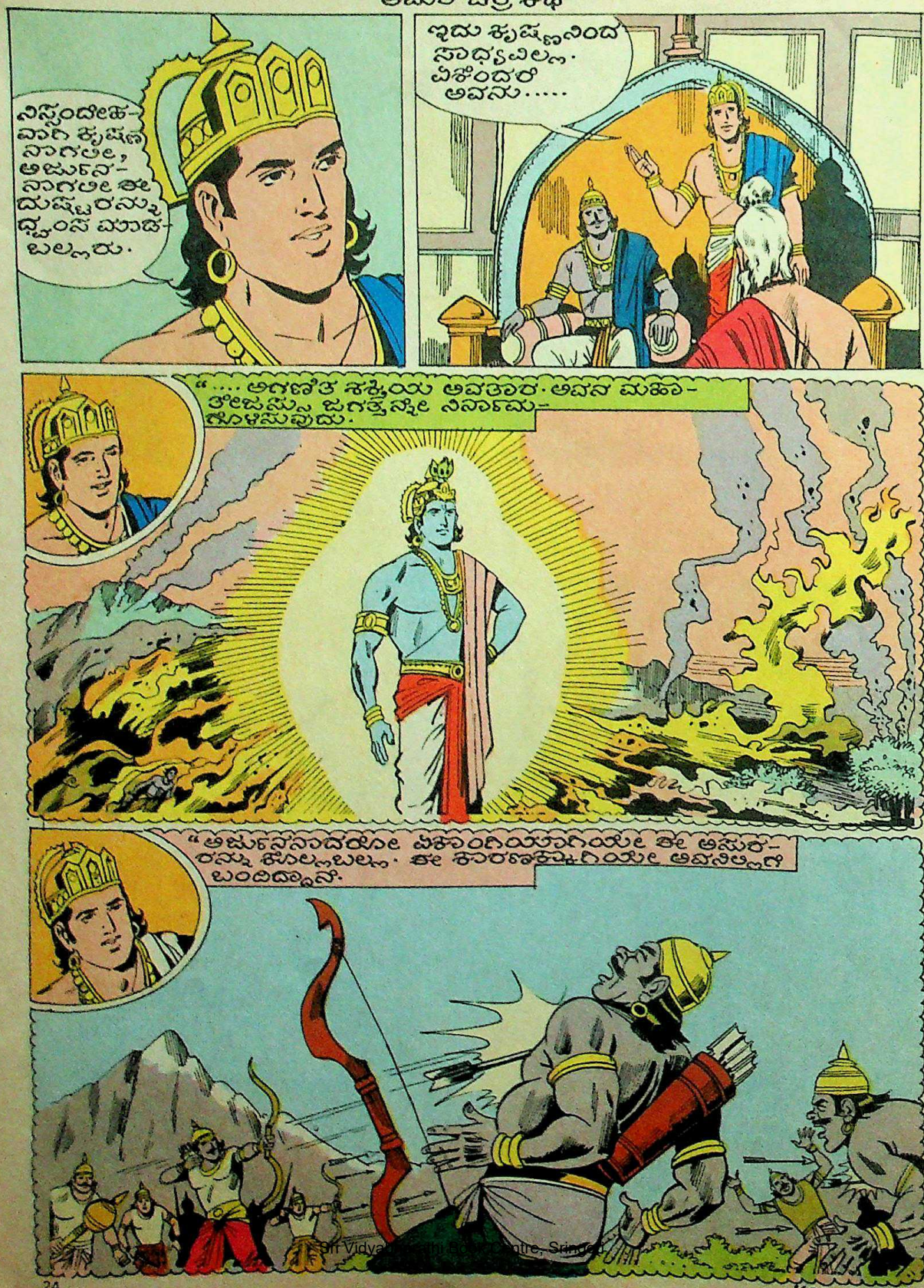




Sri Vidyabharathi Book Centre

Kan. ACK 369

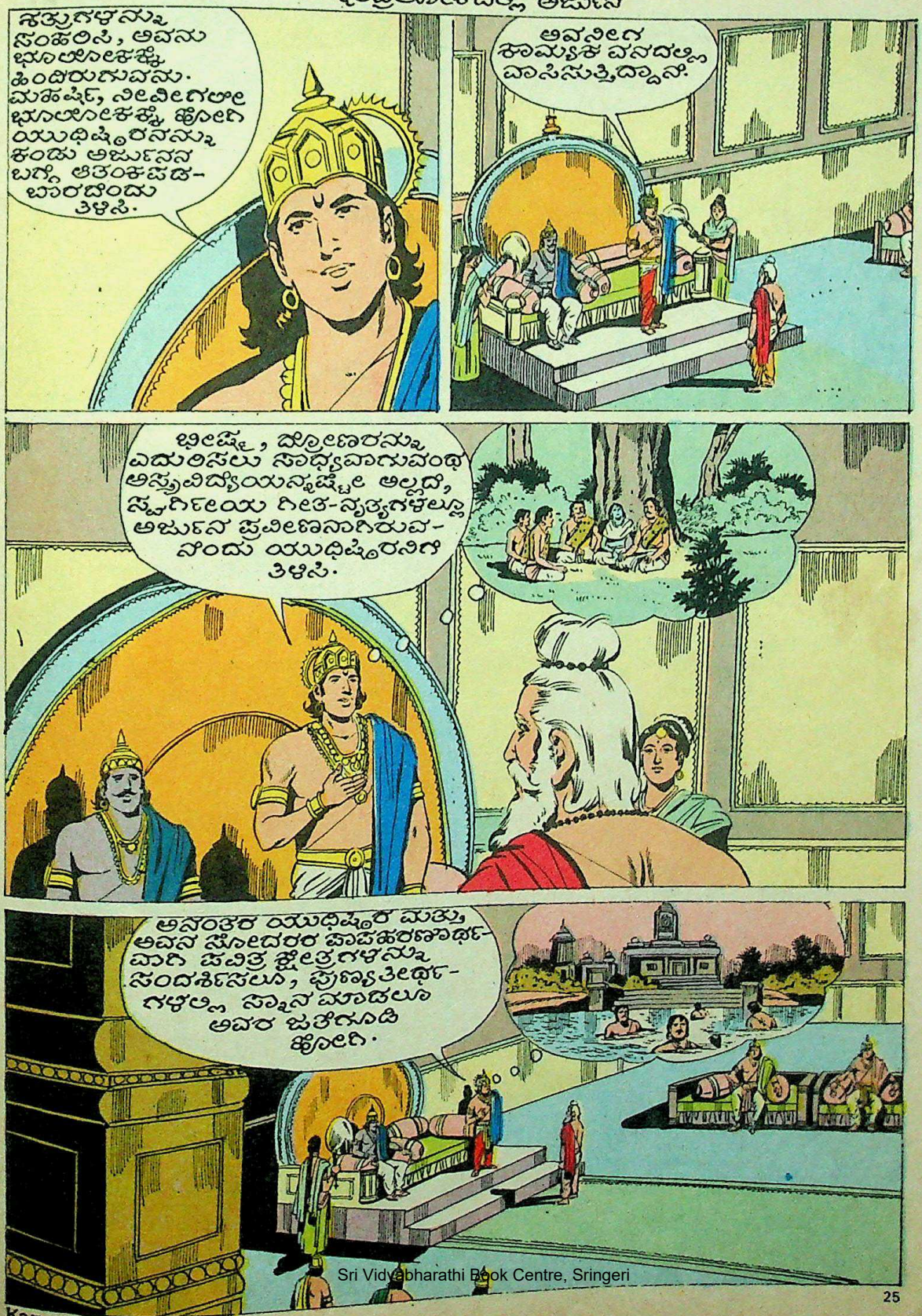
CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri



Sri Vidya[illegible] Research Centre, Sringeri

Kan-ACK 369

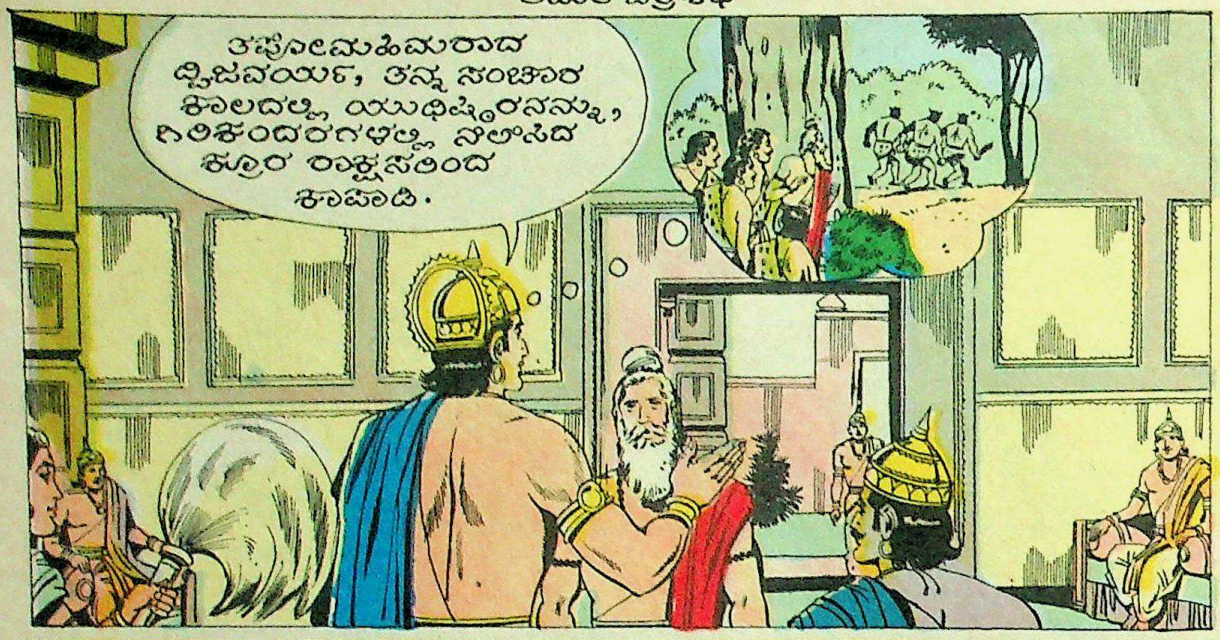
CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri



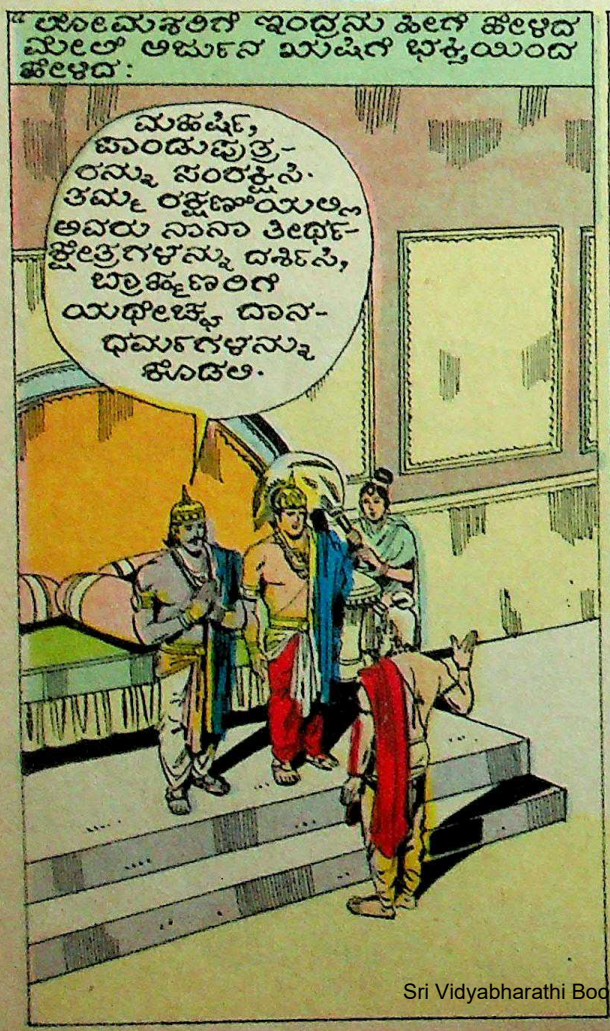
Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

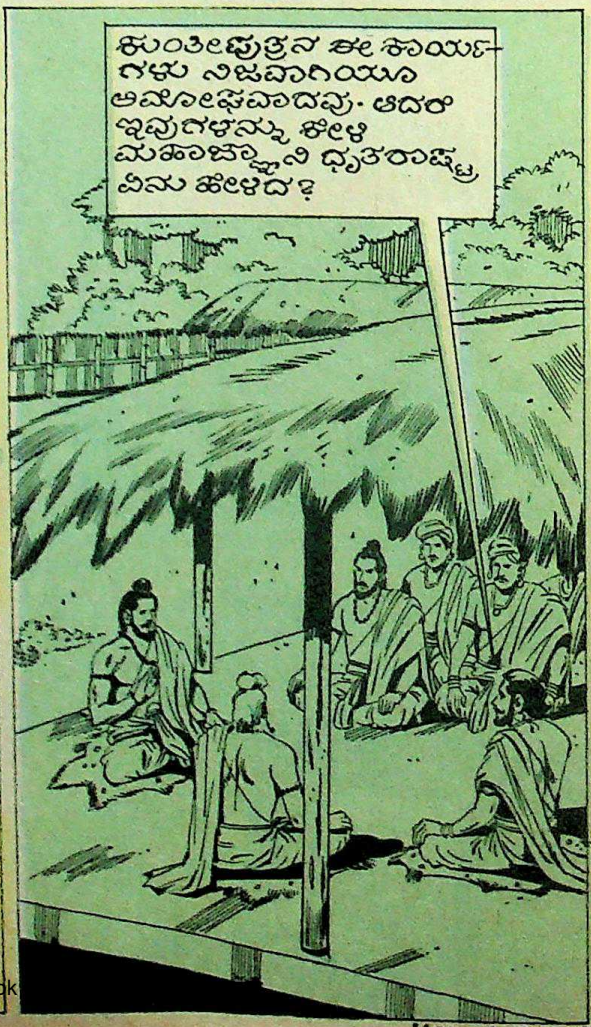
Kan. ACK 369

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri



"ಸೋಮಶರ್ಮನ ಇಂದ್ರನು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದ ಮೇಲೆ ಅರ್ಜುನ ಋಷಿಗೆ ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಹೇಳಿದ:



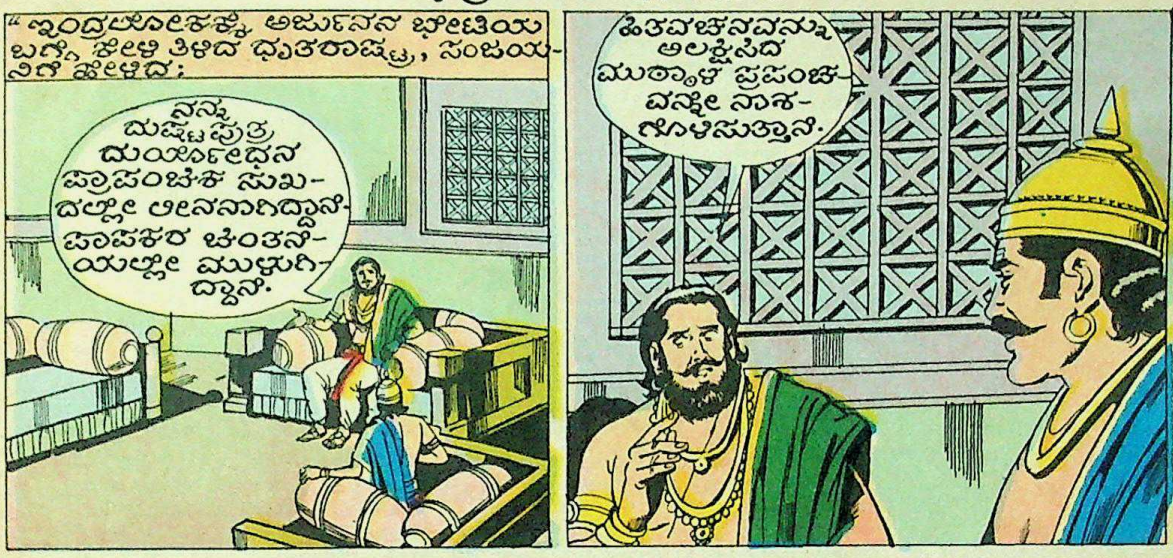


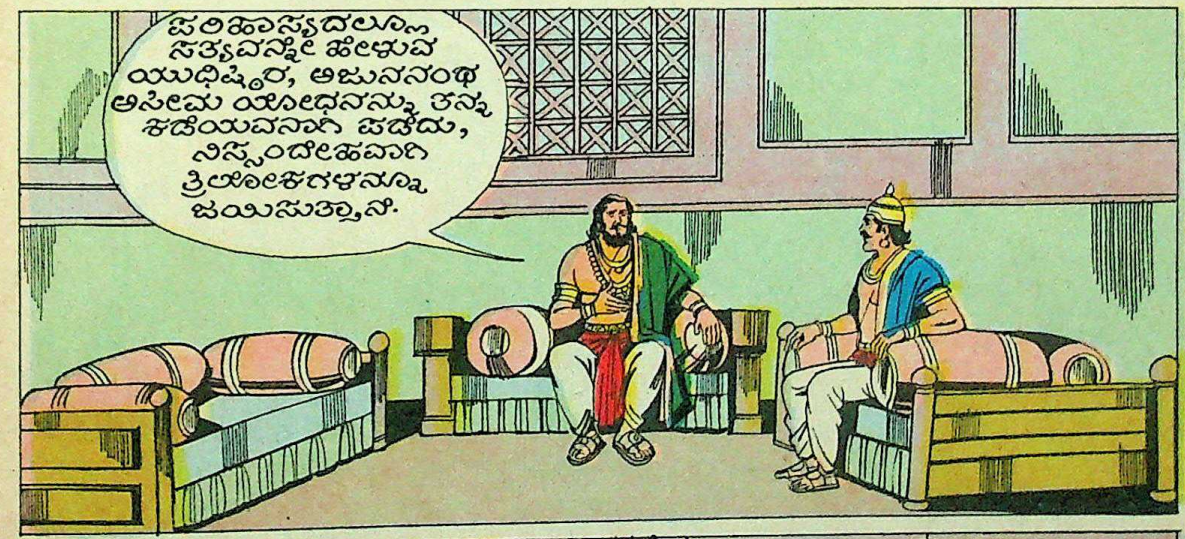
Sri Vidyabharathi Book

Kan. ACK 369

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

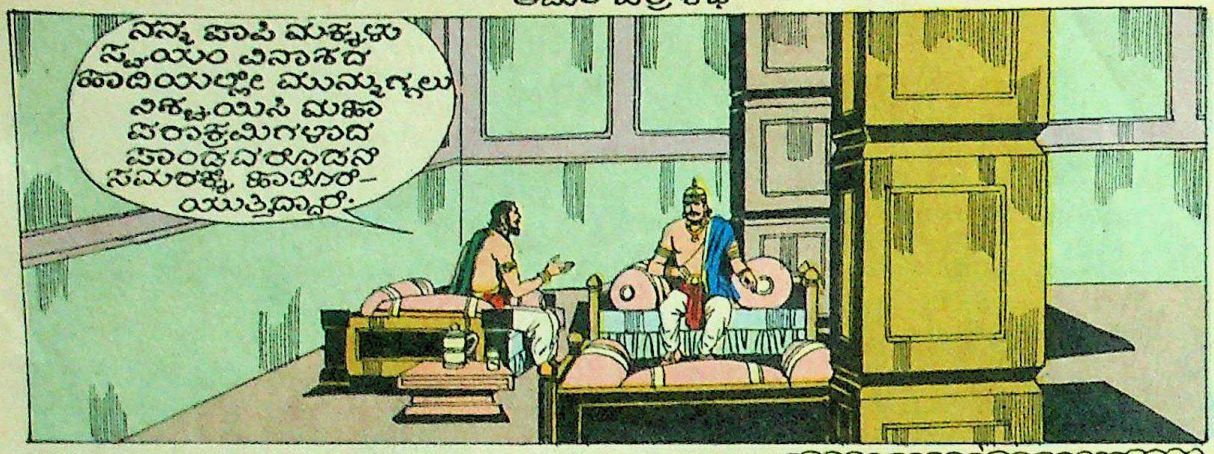
"ಇಂದ್ರಲೋಕಕ್ಕೆ ಅರ್ಜುನನ ಭೇಟಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಹೇಳಿ ತಿಳಿದ ಧೃತರಾಷ್ಟ್ರ, ಸಂಜಯನಿಗೆ ಹೇಳಿದ:

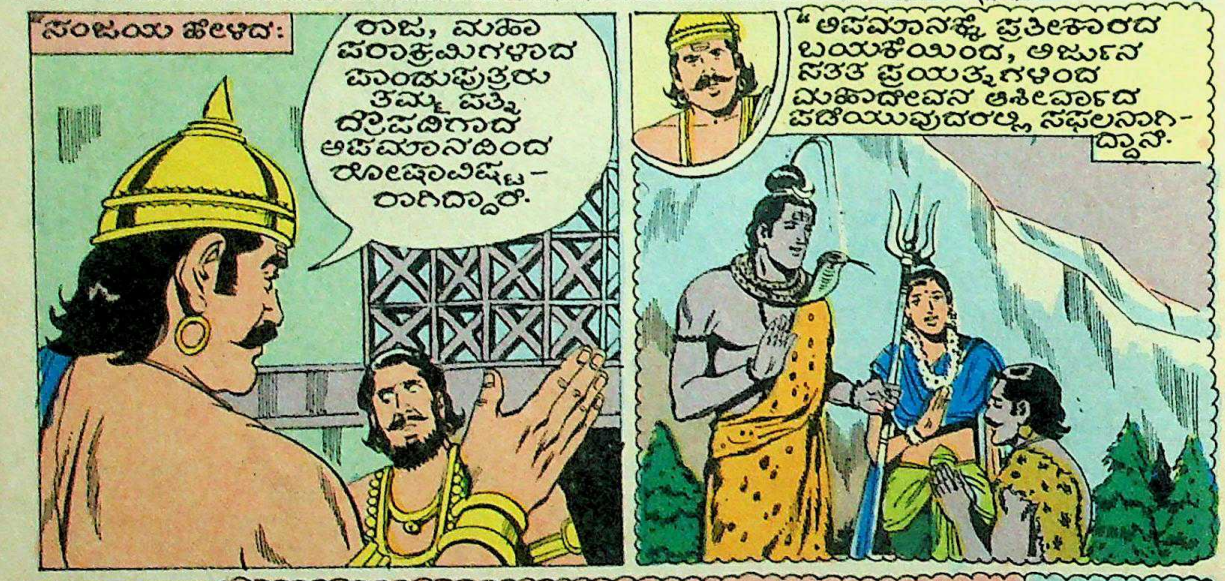


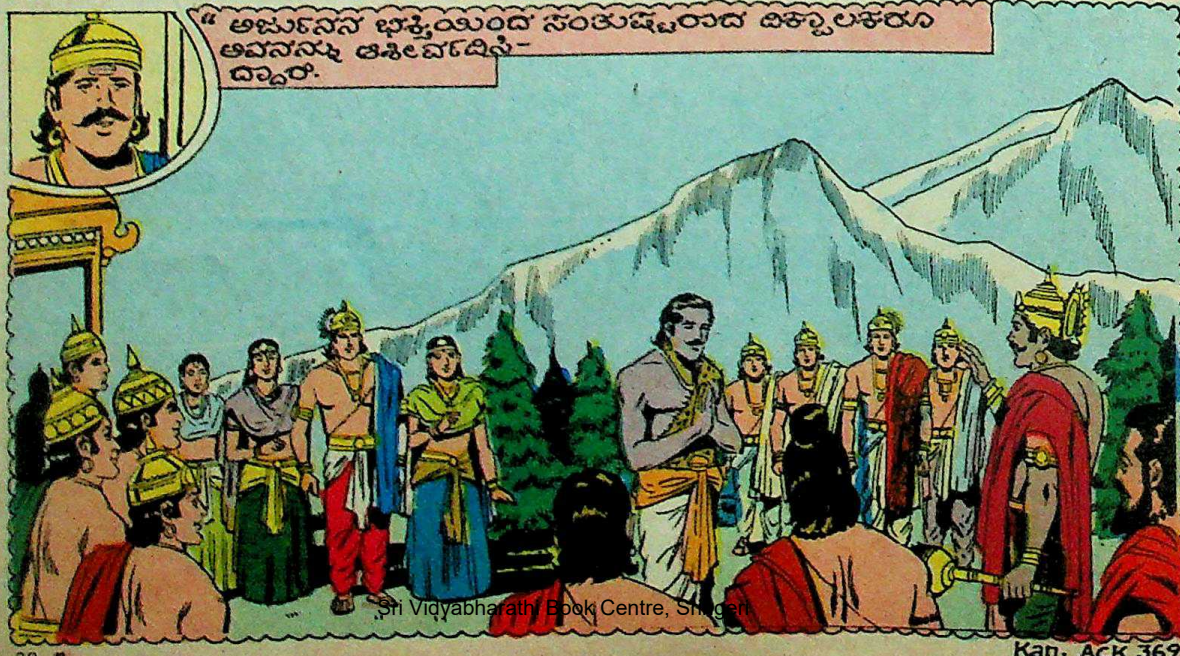


Sri Vidyabharathi Book Centre, Shringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri







Sri Vidyabharathi Book Centre, Shirsi

Kan. ACK 369

CC-0. Mumukshu Bhawan Varanasi. Digitized by eGangotri

"ತೀವ್ರ ಚಿಂತಿತನಾದ ಧೃತರಾಷ್ಟ್ರ ನುಡಿದ:

ಸಂಜಯ, ಪಗಡೆಯಾಟದಲ್ಲಿ ಪಾಂಡುವಿನ ಮಕ್ಕಳಿಗಾದ ಘೋರ ಅನ್ಯಾಯವನ್ನು ಚಿಂತಿಸುತ್ತಾ, ನಾನು ಹಗಲು ರಾತ್ರಿ ಕ್ಷಣಕಾಲವೂ ನೆಮ್ಮದಿಯಿಲ್ಲದೆ ಹೊಳಲಾಡುತ್ತಿದ್ದೇನೆ.

ಅಜೇಯ ಕೃಷ್ಣನ ಮುಂದಾಳುತನದಲ್ಲಿ ಪಾಂಡವರು ನನ್ನ ಅರಸೊತ್ತಿಗೆಯನ್ನು ನಿರ್ಮೂಲ ಮಾಡುವುದು ಖಂಡಿತ.

"ಈ ಪ್ರಲಾಪವನ್ನು ಕೇಳಿ ಸಂಜಯ ಹೇಳಿದ:

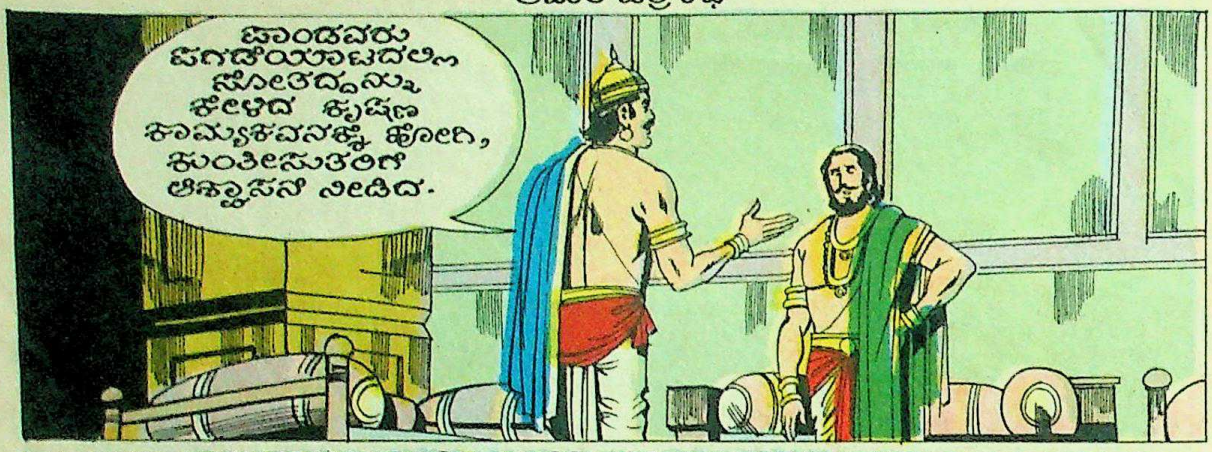
ತೇಜಸ್ವಿಗಳೂ, ಅಜೇಯರೂ, ದೇವತೆಗಳಿಂದಲೂ ಜಯಿಸಲು ಆಗದ...

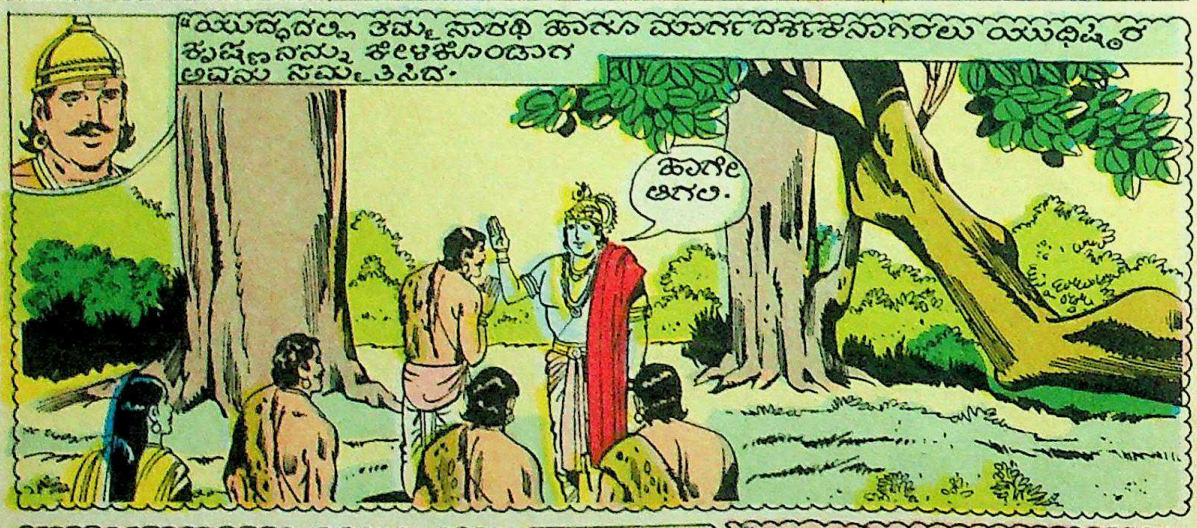
...ಪಾಂಡವರು ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ನಿನ್ನ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ನಾಶಮಾಡುವರೆಂದೇ ನನಗೆ ಅನಿಸುತ್ತದೆ.

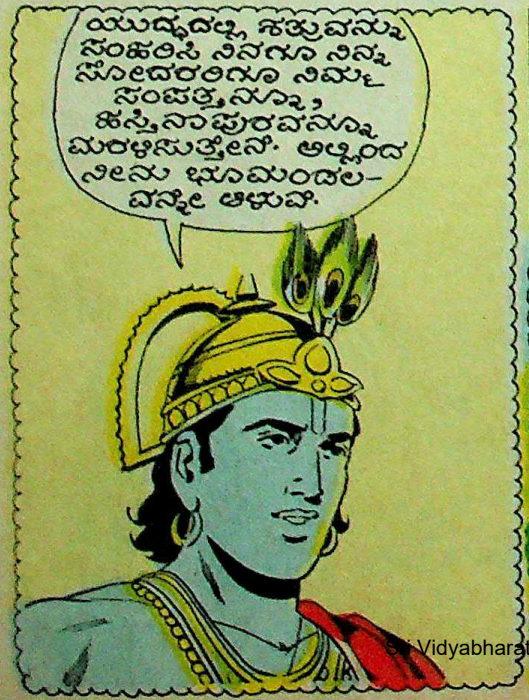
ರಾಜನೇ, ಈ ಅನ್ಯಾಯವನ್ನು ತಡೆಗಟ್ಟಲು ನಿನಗೆ ಸಾಧ್ಯವಿದ್ದರೂ, ನಿನ್ನ ಮಗನ ಮೇಲಿನ ಮಮಕಾರದಿಂದ ನೀನು ಅವನನ್ನು ತಡೆಯಲಿಲ್ಲ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri







Sri Vidyabharathi Book

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"ಈ ಮಾತಿಗೆ ಒಪ್ಪಿದ ಕೃಷ್ಣ ದ್ರೌಪದಿಯತ್ತ ತಿರುಗಿ ಹೇಳಿದ:

ಜಿಲುವೆ, ದುಃಖಿಸಬೇಡ. ನಿನ್ನನ್ನು ಅಪಮಾನಿಸಿದವರು ತಮ್ಮ ಪಾಪ ಕೃತ್ಯದ ಫಲವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಾರೆ.

ರಣಹದ್ದುಗಳು, ಗಿಡುಗಗಳು ಅವರ ಮಾಂಸವನ್ನು ಕಿತ್ತು ತಿನ್ನುತ್ತವೆ. ಭೂದೇವಿ ಅವರ ನೆತ್ತರಿನಿಂದ ನೆನೆಯುತ್ತಾಳೆ.

ಆದ್ದರಿಂದ ರಾಜನೇ, ಹದಿಮೂರನೇ ವರ್ಷದ ಶೋನೆಯಲ್ಲಿ ಘೋರ ಯುದ್ಧ ನಡೆಯಲಿದೆ....

....ಅದರಲ್ಲಿ ಬಲರಾಮ, ಕೃಷ್ಣ, ಪ್ರದ್ಯುಮ್ನ, ಶಾಲ್ವ, ಸಾತ್ಯಕಿ, ಭೀಮಾರ್ಜುನರು, ಮಾದ್ರಿ ಪುತ್ರರು, ಪಾಂಚಾಲ ರಾಜಕುಮಾರರು ಎಲ್ಲರೂ ಭಾಗವಹಿಸುತ್ತಾರೆ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"ಆಗ ಧೃತರಾಷ್ಟ್ರನಿಗೆ ನೆನಪಾಯಿತು.

ಪಗಡೆಯಾಟದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಆಟದಲ್ಲಿ ಪಾಂಡವರು ಸೋತರೆ, ಭಯಂಕರ ನೆತ್ತರಿನ ಸ್ನಾನವಾಗಿ....

...ಸರ್ವನಾಶ-ವಾಗುತ್ತದೆಂದು ವಿದುರ ಎಚ್ಚರಿಸಿದ್ದ.

ವಿದುರನ ಭವಿಷ್ಯ ನಿಜವಾಗಲಿದೆ ಎಂಬ ಭೀತಿ ನನಗೆ. ವನವಾಸದ ಜೊನೆಯಲ್ಲಿ ಪಾಂಡವರು ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿ ಯುದ್ಧ ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ನನಗೆ ಸಂದೇಹವೇ ಇಲ್ಲ.

ವೈಶಂಪಾಯನರು ಪ್ರವಚಿಸಿದ ವ್ಯಾಸರ ಅಮರ ಕೃತಿಯಾದ ಮೂಲ ಭಾರತದ ನಮ್ಮ ಇಷ್ಟವೆನ್ನಿಂದನೆಯ ನಿರೂಪಣೆ ಹೀಗೆ ಮುಕ್ತಾಯವಾಯಿತು.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Shirsi

Kan. ACK 369

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Let me tell you a story:

WHERE TO FIND HAPPINESS

My young friends,

Long, long ago, there lived a king called Shatanjaya. He had a beautiful and intelligent daughter—Suvasini.

When she came of age, the king searched far and wide for a suitable groom for his intelligent daughter. When he came across one such, he said to Suvasini, "The young man I have found for you is a brave warrior. He is expert in the use of weapons and has already won many battles."

Suvasini thought for a while and then said, "Father, he may be a great warrior, but how can he make me happy? He will be busy fighting battles and when he ascends the throne, he will worry about the security of his territory and his subjects. With so many responsibilities on his shoulders, how can he find time to make me happy?"

Shatanjaya renewed his search and then one day, again he spoke to Suvasini. "This young man has studied all the Vedas and the the Upanishads. He has practised austerities for many years."

"And he may continue to practise austerities even after marriage. Moreover, being a brahmin, he will have to depend for his livelihood on alms. How can a man beset with so many problems make me happy?" asked Suvasini.

After many days, again King Shatanjaya came across a suitable groom. He was a merchant's son. "He is the right man for you, Suvasini," said Shatanjaya. "He has traded with distant lands and and amassed much wealth."

"But, Father, he will continue to go to distant lands and will always remain worried about his trade and profits. How can such a man give me happiness?"

One day Sage Agastya came to meet Shatanjaya and the king told him his worry. Later, when Suvasini met Sage Agastya, he said, "Daughter, the notion that anyone else can make you happy is a wrong one. You can find your happiness in your efforts to make others happy; even from your thoughts of making others happy. Go, tell your father you will offer happiness and not seek it."

Needless to add, Suvasini married and learnt to be happy.

I have adapted this story from a previous issue of PARTHA. If you are fourteen and over, I invite you to read Partha the Self-Development Magazine, which I have devised to awaken the winner within you. You could subscribe to it at Rs. 48, and get a free copy of the book, "PARTHA WAY TO SUCCESS", costing Rs. 12.00. If Amar Chitra Katha and Tinkle are a few of your favourite things, I am sure you will enjoy reading Partha too.

Affectionately yours,

Anant Pai

Uncle Pai

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri